

COLOMBES.fr

Le mag

N° 10

JUILLET AOÛT
2015

LE MAGAZINE DES ACTUALITÉS
DE COLOMBES

DOSSIER
Faites
le plein
d'activités



un été
dans
les quartiers

Colombes
en marche

► Projet de passerelle
pour les Vallées

Dynamiques
municipales

► Partez en vacances
en toute sécurité

Colombes
durable

► Les écogestes inspirent
les jeunes Colombiens

MAIRES EN COLÈRE

Colombes



TERRASSEMENT ASSAINISSEMENT VOIRIE PAVAGE MAÇONNERIE AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

218, rue Michel Carre - 95870 BEZONS
Tél. 01 30 76 39 30 - Fax. 01 39 61 53 24

PORTAGE DE REPAS À DOMICILE POUR PARTICULIERS



**Dès demain,
votre repas
chez vous !**

LE REPAS À DOMICILE
ET BEAUCOUP PLUS ENCORE

**Le plaisir retrouvé des petits
plats savoureux et équilibrés**

**Des menus de qualité
adaptés à votre régime**

Une diététicienne à votre domicile

Mise en service sous 24 h, sans engagement de durée
Pas de frais de dossier, ni de liste d'attente

Agence Hauts-de-Seine Nord - Val d'Oise
125, avenue Louis Roche - 92230 Gennevilliers
01 47 99 45 21

OFFRE DÉCOUVERTE
Déjeuner à la carte (13,70 €)

Offre promotionnelle non cumulable, valable
une seule fois jusqu'au 31/12/2015, pour une personne
de 18 ans ou plus résidant en France de son domicile.

www.les-menus-services.com

AUTOUR KIDS Pour le bien-être de votre famille

Pour des solutions de gardes régulières
ou occasionnelles sur-mesure et de qualité

Nouvelle agence à Paris 17^{ème}
23 rue Guy Moquet

01 71 11 35 00
Interventions sur l'ensemble du 12 et du Paris

Ouvert du lundi au vendredi
de 9h à 13h et de 14h à 18h30
et le samedi de 10h à 13h

Aides de la CAF - C'ESU acceptés
Crédit d'impôts de 50%*

25 rue Retrou - 92600 Asnières
18/20 rue des Bas Rogers - 92800 Puteaux
1bis rue Pierre et Marie Curie - 92140 Clamart
www.autourdeskids.com

**Contre
visite
OFFERTE !**

as AUTOSECURITÉ
CONTRÔLE TECHNIQUE

COLOMBES AUTO SECURITE

-10% sur votre
contrôle
technique

sur présentation de ce bon, valable jusqu'au 31/12/2015

231 rue d'Estienne d'Orves - 92700 COLOMBES - Tél. : 01 47 85 10 42
Prenez rendez-vous sur notre site www.colombesautosecurite.com

La photo du mois



UNE FÊTE DE LA MUSIQUE INOUBLIABLE

Avec ses deux grandes scènes en plein air au parc Caillebotte et devant la mairie, ses événements éclectiques disséminés et étonnants, mettant notamment en avant les jeunes musiciens colombiens, la fête de la Musique a été célébrée avec panache, durant l'après-midi et la soirée du dimanche 21 juin. Le funk, le jazz, les percussions brésiliennes et les divers ensembles du conservatoire étaient à l'honneur.

Le ton avait été donné la veille avec une projection du mythique « Chantons sous la pluie » au cinéma l'Hélios, suivie le lendemain par un flashmob participatif sur « singin' in the rain » (notre photo).

SOMMAIRE

ENTRETIEN

- L'adjudant Laurent Bloc'h, à la tête du centre de secours de Colombes

COLOMBES EN MARCHÉ

- Un été de travaux dans les écoles
- Passerelle des Vallées : début des travaux à l'automne

COLOMBES DURABLE

- Les écogestes inspirent les jeunes Colombiens
- Retour sur l'opération Graines de goûteurs

DYNAMIQUES MUNICIPALES

- Ce qu'il faut savoir sur les travaux en centre-ville
 - Colombes distinguée pour sa convivialité
- Le Forum des associations revient en septembre
 - Partez cet été en toute sécurité

COLOMBOSCOPE

- Toute l'activité culturelle
- Grappling : belle saison pour le KSC

EXPRESSION LIBRE

- Les tribunes des groupes politiques

COLOMBES PRATIQUE

- Élus, pharmacies de garde, urgences, conseil municipal

6

NOS QUARTIERS

- Vallées : ils racontent leur guerre
- Centre : des fragments du mur de Berlin exposés
- Petit-Colombes / Grèves : la médiathèque plébiscitée
- Fossés-Jean / Stade : le collège J.B.-Clément se distingue

10

12

DOSSIER

Toutes vos activités de l'été

16

19

ENTREPRISES & INNOVATIONS

- À la rencontre de Kotao Productions

20

22

INSTANTANÉS

- Fête de la cerise, football et fête de la musique : les événements de juin

24

32

COLOMBES EN JUILLET AOÛT

- Les travaux à Colombes pendant l'été

34

39

RENCONTRE

- Julia Lerbourg, « mère courage » et Résistante

40

42

GARNET

- Naissances, mariages, décès

43

“ Un été à votre service ”



L'équipe municipale de Colombes continue à œuvrer pour vous tout au long de l'été. Pour ceux qui partent en vacances, sachez que le dispositif «Voisins vigilants» est opérationnel. Accessible à tous, il permet de rationaliser les signalements inhabituels. Comme les rondes de la police municipale, il est placé sous la responsabilité de Jean-Paul Bolufer, adjoint au maire en charge de la sécurité.

Pour ceux qui ne partent pas en vacances, l'opération «Un été dans les quartiers» est renouvelée. Elle proposera aux jeunes - et aux moins jeunes - des activités sportives et culturelles, sélectionnées par nos services sous la houlette de Nora Djellab, adjointe au maire chargée des Affaires sociales.

Nos centres de vacances du Val-d'Oise et de Bretagne accueilleront comme chaque année les enfants et les adolescents de Colombes dans les meilleures conditions. Sébastien Perrotel, adjoint au maire chargé de la Jeunesse, a veillé à améliorer encore le recrutement de l'encadrement.

Pour nos écoles maternelles et primaires, c'est le temps des travaux, petits et grands, pour permettre une rentrée dans les meilleures conditions en coordination avec le personnel enseignant. Yves Pique, adjoint chargé des Travaux et des Bâtiments communaux y veille personnellement.

Pour ma part, je continue à veiller de près à l'évolution administrative du Grand Paris dont l'État devrait enfin révéler les premiers contours durant la première quinzaine de juillet, à moins de six mois de sa réalisation... Une grande réunion d'information s'est déroulée à ce propos le 29 juin dans notre ville avec la participation des maires des communes voisines. J'ai également tenu à ce que les célébrations du 13 et du 14 juillet, jour de la fête nationale, gardent leur prestige et leur saveur dans une enveloppe budgétaire resserrée. Feux d'artifice, concert et bal populaire seront au rendez-vous.

Il me reste donc à vous souhaiter une agréable période estivale et d'excellentes vacances à ceux qui partent sous d'autres cieux. Ce magazine couvre l'ensemble des deux mois d'été. Il reprendra sa périodicité mensuelle en septembre.

Nicole Goueta
Maire de Colombes
Vice-présidente
du département des Hauts-de-Seine
Chevalier de la Légion d'Honneur



NINA MARC CHAMPIONNE DE LECTURE À HAUTE VOIX

Nina Marc, élève de cm2 C de l'école Lazare-Carnot a remporté les trois premières étapes d'un concours national organisé par les éditions Gallimard et décroché la seconde place de la finale nationale.

Nina Marc, 11 ans, n'a pas froid aux yeux. Mercredi 24 juin dernier, elle concourait avec neuf élèves venus de toute la France sur la scène de la comédie française au cours d'une épreuve de lecture à voix haute. Parmi son jury, l'éditeur Antoine Gallimard, le comédien Guillaume Galienne et l'écrivain Timothée de Fombelle. Elle a terminé seconde avec un premier accessit.

Pour cette finale prestigieuse, Nina a choisi de lire devant son auteur, Sophie Adriansen, un extrait de *Max et les Poissons*, l'histoire d'un petit garçon juif dont l'anniversaire tombe le jour de la rafle du Vel d'Hiv'. Cette épreuve était la dernière étape d'un long parcours. Tout a commencé par un premier tour classe par classe à l'école

Lazare-Carnot avant les vacances de février. À l'issue de cette étape, trois élèves ont été sélectionnés, Nina, mais aussi Diana Mehadji et Ambre Duval.

Au championnat départemental, Ambre et Nina ont terminé ex aequo. Le championnat régional a permis de les départager et de hisser Nina, élève de Florence Akakpo, au niveau national. Rappelons tous les critères pris en compte dans ce type de championnat : « ne faire aucune erreur de lecture, ni de liaison, être compréhensible et ne pas accrocher sur les mots, respecter la ponctuation, faire des pauses, ne lire ni trop vite, ni trop lentement, être audible sans crier, lever les yeux de son texte, mettre l'intonation appropriée, proposer une lecture sensible ». Un beau challenge !



► Nina Marc a décroché la seconde place et le premier accessit du concours national.

Tous droits réservés : Bertrand Guigou.

MAI 1945 – MAI 2015 : 70 ANS APRÈS, ILS RACONTENT LEUR GUERRE



Un moment très émouvant, samedi 30 mai dernier dans la résidence de retraite Maisons de Famille Les Vallées : les résidents d'un atelier mémoire étaient amenés à témoigner en

direct de leurs souvenirs de guerre, 70 ans après la Libération. Chaque participant a fait part de son vécu : la vie quotidienne sous l'occupation, l'exode en zone libre, les débarquements en Normandie, la résistance et la déportation, les rafles de juifs...

Une exposition de photos des résidents, ainsi que des documents et objets se rapportant à cette période complétaient ces témoignages. « Nous sommes dans une démarche à la fois autour de la mémoire, de transmission intergénérationnelle, et d'ouverture de

notre établissement vers l'extérieur. Les témoignages de nos résidents présentent un intérêt précieux pour toutes les générations, ces personnes étant les derniers témoins de cette époque... », confie Marie Emilie Dresch, psychomotricienne, et Estelle Herbreteau, psychologue, à l'origine de cet atelier mémoire. L'équipe a également diffusé un film réalisé par une famille au sujet du frère résistant et déporté d'une résidente, Jacques Oudin. Une démarche précieuse pour préserver la mémoire individuelle et collective.

> Centre

DES FRAGMENTS DU MUR DE BERLIN EXPOSÉS À L'INSTITUTION JEANNE D'ARC

Deux pans du mur de Berlin, ramenés directement d'Allemagne, ont été transformés en fresque par l'établissement scolaire. Celle-ci a été dévoilée au public le 26 mai en présence de l'ancienne ministre Nicole Fontaine.

Une rencontre placée sous le signe de l'Histoire s'est déroulée le 26 mai dernier au sein de l'institution Jeanne d'Arc. En présence de plusieurs élus, chefs d'établissements, représentants des cultes et de Nicole Fontaine, présidente du Parlement européen de 1999 à 2002, les chefs d'établissement et les élèves ont inauguré une fresque réalisée dans le cadre de leur projet éducatif sur deux pans de l'ancien mur de Berlin.

Ramenés d'Allemagne, ces fragments authentiques du « mur de la honte », qui sépara la capitale en deux pendant trente années avant de tomber en 1989, sont un témoignage historique pour les lycéens. Ils ont pu découvrir grâce à ce projet, dont l'un des thèmes est l'ouverture à l'autre, la réalité d'une période tourmentée et libératrice à la fois. Le dévoilement de la fresque, avec ses peintures de Victor Landeta prônant la paix entre les pays du monde, a été l'occasion pour ces élèves de dialoguer sur le sujet avec les personnalités présentes sur place.

Madame le maire, Nicole Goueta, a ainsi souligné que ces



Photo : Institution Jeanne d'Arc

► Un authentique pan du mur de Berlin trône désormais dans la cour.

fragments représentaient « beaucoup plus qu'un souvenir historique : ils sont un rappel que, malgré l'ancienneté de notre civilisation, la violence et l'oppression peuvent périodiquement faire leur retour et menacer la stabilité de notre vieux continent ».

DEUX COLLÉGIENNES BRILLET AUX « TIMBRÉS DE L'ORTHOGRAPHE »

Depuis 2010, le concours des « Timbrés de l'orthographe », organisé avec le soutien de la Poste et de l'Éducation Nationale, permet à tous les amoureux de l'écriture de mesurer leur maîtrise de la langue française. Début juin avait

lieu la finale nationale de cette épreuve originale. Parmi les 100 candidats sélectionnés pour le niveau cadet (soit les 8 à 12 ans), se trouvaient deux collégiennes de l'institution Jeanne d'Arc. Manon Roussière et Lilou Dominguez, après avoir été sélectionnées au niveau

régional, ont brillé durant la dernière dictée, basée sur un texte original du parrain de l'édition, Lorant Deutsch. Avec deux erreurs seulement chacune, elles terminent dans le peloton de tête de cette année 2015.

Nouveaux commerces

• **Un nouveau podologue à Colombes** Frédéric Tousseche vous accueille dans son cabinet de pédicurie-podologie, au cœur de Colombes. Diplômé de l'Institut national de podologie, ce Colombien de longue date est en parallèle préparateur sportif pour le club de tennis du CTC. Il peut apporter de nombreux conseils et soins préventifs en

cas de douleurs articulaires, troubles de la marche, ou affections épidermiques.

Pédicure-podologue, disponible sur rendez-vous du lundi au vendredi, de 9h à 20h et le samedi de 16h à 19h, au 31 rue du Maréchal-Joffre. Tél : 06 03 53 51 77. Renseignements : <http://pedicure-podologue-tousseche.fr>

> Petit Colombes
> Grèves

LES HABITANTS PLÉBISCITENT LEUR MÉDIATHÈQUE

Un peu plus d'un mois après son ouverture, la nouvelle médiathèque de la Marine ne désemplit pas. 6000 emprunts ont été enregistrés en 3 semaines. Les témoignages des usagers.



Fahd, 10 ans, habite aux côtés d'Auty. Il s'est abonné pour la première fois, comme ses copains. Son petit frère Badr, 9 ans, l'accompagne. Ils ont le droit à ¼ d'heure de jeux vidéo, deux fois par semaine et ne manqueraient pour rien au monde ces deux sessions. Cette semaine, ils s'affrontent sur un terrain de foot, avec Fifa 15, choisi par les bibliothécaires. Ce qui ne les empêche pas de lire, pendant les autres plages horaires, beaucoup plus nombreuses et d'emprunter des mangas.



Aziza, 19 ans, est lycéenne en terminale S. Depuis l'ouverture de la médiathèque, elle s'y rend tous les jours, soit dans la salle d'étude, soit dans une des bulles de verre, qu'elle affectionne tout particulièrement.

C'est là que Didier Velin-Cassim, intervenant au BIJ en mathématiques et physique-chimie, l'a rejointe pour lui faire réviser son Bac : « L'espace privatif est idéal, on peut parler sans avoir peur de déranger les autres. »



Bernard Georges, retraité, vit bd Charles-de-Gaulle. Il se rend tous les jours à la médiathèque pour lire les quotidiens et les hebdomadaires. Il était obligé jusque-là de se déplacer au centre-ville et il apprécie à la fois la proximité de l'équipement et son emplacement loin du bar tabac de la place Aragon. Il rend hommage à l'architecture du bâtiment, « clair, spacieux, moderne et ouvert sur l'extérieur ».

Plus d'infos : 01 47 60 06 40.

LES JARDINS PARTAGÉS DES GRÈVES: DE LA CONVIVIALITÉ À SEMER!



► Les jardiniers en présence de Caroline Coblentz, vice-présidente de CHP et première adjointe au maire et d'Olivier Virol, directeur général de CHP.

Les résidents des Grèves ont la main verte : rue Daniel Balavoine, deux nouveaux espaces potagers viennent d'être aménagés à leur intention, dans le cadre du projet de résidentialisation.

Nicole Goueta, présidente de Colombes Habitat Public (CHP), a retenu le projet de l'association Un jardin en partage aux Grèves. Les locataires de CHP bénéficient désormais d'une parcelle pour

cultiver la terre ou s'initier au jardinage et au compostage.

Le 11 juin, Caroline Coblentz, première adjointe au maire, vice-présidente de CHP, est venue encourager les jardiniers. Elle a remis à leur association un chèque de 3000 € au titre de la participation du bailleur au lancement de cette heureuse initiative.

Renseignements sur place pendant les permanences ou par mail jardinsauxgreves@sfr.fr

> Fossés-Jean
> Stade

PLUSIEURS TITRES SPORTIFS POUR LE COLLÈGE JEAN-BAPTISTE CLÉMENT

Le collège Jean-Baptiste Clément s'est distingué cette année par d'excellents résultats sportifs, en foot, comme en athlétisme.

La section sportive du collège Jean-Baptiste Clément, dont de nombreux anciens joueurs sont devenus de brillants professionnels ou sont actuellement dans les centres de formation des clubs Pros, vient de remporter avec brio la Coupe 92 Benjamins UNSS, face au collège Paul-Eluard de Chatillon sur le score de 4 à 0.

Les jeunes footballeurs dirigés par Christian Pornin se sont déjà illustrés cette année en devenant champions départementaux de Cross Country UNSS puis vice champions d'académie.



► Les vainqueurs de la coupe 92 Benjamins UNSS.

Autre performance: celle de l'équipe d'athlétisme, qui s'est qualifiée pour les championnats de France après avoir emporté brillamment les championnats régionaux le 13 mai. Parmi eux, Asef Torun, Yohan Blanchard, Samy Ouadil, Valentin Charles Alfred, Andy Creator, Walid Zahrani et Wu Bang Guo.

Aux championnats de France de Villeneuve d'Ascq du 2 au 5 juin, sans Walid Zahrami, toujours blessé, l'équipe

n'a pu éviter la dernière place d'un championnat très relevé. Cependant, tous les athlètes ont explosé leurs records avec notamment un 11"24 d'Andy Creator au 100 m, ce qui lui a permis de remporter les championnats à titre individuel et lui a offert le nouveau record des Hauts-de-Seine minime. Il lui reste encore quelques semaines pour tenter d'améliorer sa marque avec en ligne de mire, le record de France de sa catégorie en 11"08.

LES ÉLÈVES DE JEAN-JACQUES ROUSSEAU À L'ASSAUT DE L'AVANT SEINE

Le mardi 9 juin au soir, l'Avant Seine/Théâtre de Colombes était plein à craquer. La raison de cette affluence? Le public était en grande majorité constitué de parents, venus découvrir le fruit de plusieurs mois de travail en éducation musicale et artistique de leurs enfants. Le groupe scolaire Jean-Jacques Rousseau a décidé de mettre les petits plats dans les grands pour ce spectacle de fin d'année.

L'ensemble des 16 classes de l'école a ainsi planché avec ses enseignants et des intervenants en théâtre et musique, pour interpréter des numéros chantés emmenant son auditoire autour du monde, ou bien des scènes théâtralisées dans le monde de Harry Potter. Les élèves ont pu ainsi présenter les résultats de leurs efforts dans des conditions optimales, devant leurs familles, mais aussi Madame le maire, Nicole Goueta, et les élus de la Ville.



► 16 classes se sont succédé sur la grande scène.

NOTRE DEVISE « SAUVER OU PÉRIR »



► Laurent Bloc'h, devant la grande échelle qui atteint trente mètres, une fois déployée.

L'adjudant Laurent Bloc'h, 39 ans, dirige le centre de secours de Colombes, situé rue Hoche, depuis juin 2014. Il est à la tête de 60 sapeurs pompiers, tous rattachés à la 27^e compagnie des Sapeurs-Pompiers de Paris.



► 18 hommes sont en permanence à disposition, armant deux ambulances, deux camions d'incendie, et une grande échelle.



► Dans le bureau de l'adjudant qui, comme ses hommes, se rend régulièrement sur le terrain.



“

Le risque fait partie du métier. J'ai toujours en tête de préserver les hommes.

”

Quel est votre parcours ?

Je viens du Finistère Nord. J'ai toujours voulu être pompier, mais j'ai commencé par passer un DUT de génie mécanique et productique. J'ai travaillé un an avant d'intégrer les Pompiers de Paris, d'abord en tant qu'appelé... avant de m'engager.

Habitez-vous dans le centre de secours ?

Oui, avec ma famille, ma femme et mes deux garçons de 9 ans et 6 ans, nous sommes logés à la caserne, mais nous sommes les seuls, faute de place.

Comment travaillez-vous ?

Chaque année, nous effectuons à minima 115 nuits de garde et 135 journées de présence. Nous réalisons une moyenne de 20 interventions journalières, sur 24h, soit 6000 interventions environ par an pour le centre d'incendie et de secours.

Quelle est la nature de vos interventions ?

5 % d'entre elles sont des incendies et 75 % sont des secours à la personne: le 15 ne peut pas répondre à toutes les demandes. Les trois quarts de nos interventions sont dirigées vers les hôpitaux. Notre créneau, ce sont plus les arrêts cardio-respiratoires, les accouchements, l'accidentologie et pas la « bobologie ». La salle 18 filtre les appels pour éviter que nous nous déplaçons pour rien.

Quel est votre souvenir le plus vivace ?

Une intervention dans Paris, en tant que premier commandant des opérations de secours, bd Magenta, un feu d'entrepôt enclavé dans un îlot d'habitation et de commerce très dense. Il nous a fallu deux jours pour éteindre l'incendie mais il n'y a pas eu de blessé ou de mort, c'était une belle intervention.

Avez-vous toujours en tête la part de risque de votre profession ?

Oui, le risque fait partie du métier. La devise du sapeur pompier, c'est « sauver ou périr ». En tant que chef de centre, j'ai toujours en tête de préserver les hommes. Un des pompiers de ce centre, le sergent Grégory Pailot, est mort au feu avant mon arrivée, le 6 janvier 2006. Et chaque année, nous lui rendons hommage au cours d'une cérémonie.

Est-ce que votre métier évolue ?

Oui, parce que le matériel change, il est de plus en plus performant. Il évolue aussi en fonction des accidents qui permettent de réaliser un retour sur expérience. Le plus difficile quand on intervient peu, c'est de maintenir nos acquis et nos compétences. Il faut rester efficace. C'est pour ça que nous pratiquons beaucoup de formations professionnelles et deux séances de sport d'une heure trente quotidiennes: beaucoup de course à pied, de musculation, de sports collectifs...

Quel est le statut du centre de secours de Colombes ?

Jusqu'en 1995, nous étions un poste de commandement, puis une nouvelle caserne a été construite à Gennevilliers qui a pris le relais. À présent, nous sommes un centre de secours. Notre périmètre d'intervention comprend 90 % de Colombes, tout Bois-Colombes et 10 % de la Garenne-Colombes. Ce champ est défini en fonction du temps nécessaire pour intervenir. Comme le centre de secours d'Asnières, qui compte 45 pompiers, nous dépendons du poste de commandement, basé à Gennevilliers, qui compte 95 hommes. Les trois unités forment la 27^e compagnie.

Depuis quand la brigade est-elle installée rue Hoche ?

Le centre a toujours existé. Nos locaux sont dus à une donation réalisée en 1946. Une Colombienne, M^{me} Thierry, a légué sa propriété, construite en 1881, et son parc. Nous vivons ici en totale autonomie. C'est nous qui préparons nos repas, qui faisons le ménage, qui entretenons les locaux, quand nous ne sommes pas sur le terrain...

Ces locaux sont-ils adaptés ?

Ils ne sont pas très pratiques. Nous prévoyons une caserne neuve d'ici 2025, peut-être sur le même emplacement puisque nous bénéficions de 3500 m² au sol. Mais en attendant, nous avons un projet d'extension des bâtiments sur ce terrain.

Le 13 juillet, vous invitez comme chaque année les habitants à un grand bal dans la caserne.

Oui, nous souhaitons nous faire connaître auprès de la population et partager avec elle un moment de convivialité. Venez nombreux !

DES ACTIVITÉS TOUT L'ÉTÉ

Piscine, soirées, sorties, ateliers, activités sportives... Cet été, vous ne risquez pas de vous ennuyer. Les services municipaux se plient en quatre pour vous proposer tout un panel de distractions, quel que soit votre âge et vos envies.

Bal des pompiers

Comme chaque année, le 13 juillet, les pompiers organisent un bal, qui se déroulera de 21h à 4h du matin, dans leur caserne, 20 rue Hoche, avec restauration, animation musicale et jeux. L'entrée, autorisée aux personnes majeures et mineures accompagnées, n'est pas payante, cependant un « tonneau » sera à disposition du public à l'entrée pour un don éventuel.

Un petit tour à la piscine



Un petit plouf dans la piscine, au cœur de l'Île Marante ? N'hésitez pas, l'été est la saison pour profiter du solarium, pour vous essayer au volley sur les deux terrains dédiés ou pour entraîner vos bouts de chou dans la pataugeoire en plein air de 240 m²... sans dédaigner pour autant le bassin olympique et le petit bassin.

Notez toutefois minutieusement les horaires de la période estivale, valables du 1^{er} juillet au 31 août, qui intègrent

une pause d'une heure sur le temps du déjeuner.

Ouverture le lundi de 14 h à 20h, mardi et mercredi de 10h à 13h et de 14h à 20h, samedi et dimanche de 9h à 13h et de 14h à 19h. Tarifs : 3,80 euros pour les Colombiens adultes, 2,60 euros pour les moins de 18 ans et les tarifs réduits. Renseignements : 01 47 60 82 75

Accueils de loisirs : la saison des sorties

L'été est la saison privilégiée pour les sorties dans les bases de loisirs, les parcs et les musées de toute l'Ile-de-France. Lorsque les enfants ne sont pas en sortie, ils bénéficient d'activités variées s'intégrant très souvent dans des projets transversaux avec d'autres accueils de loisirs.



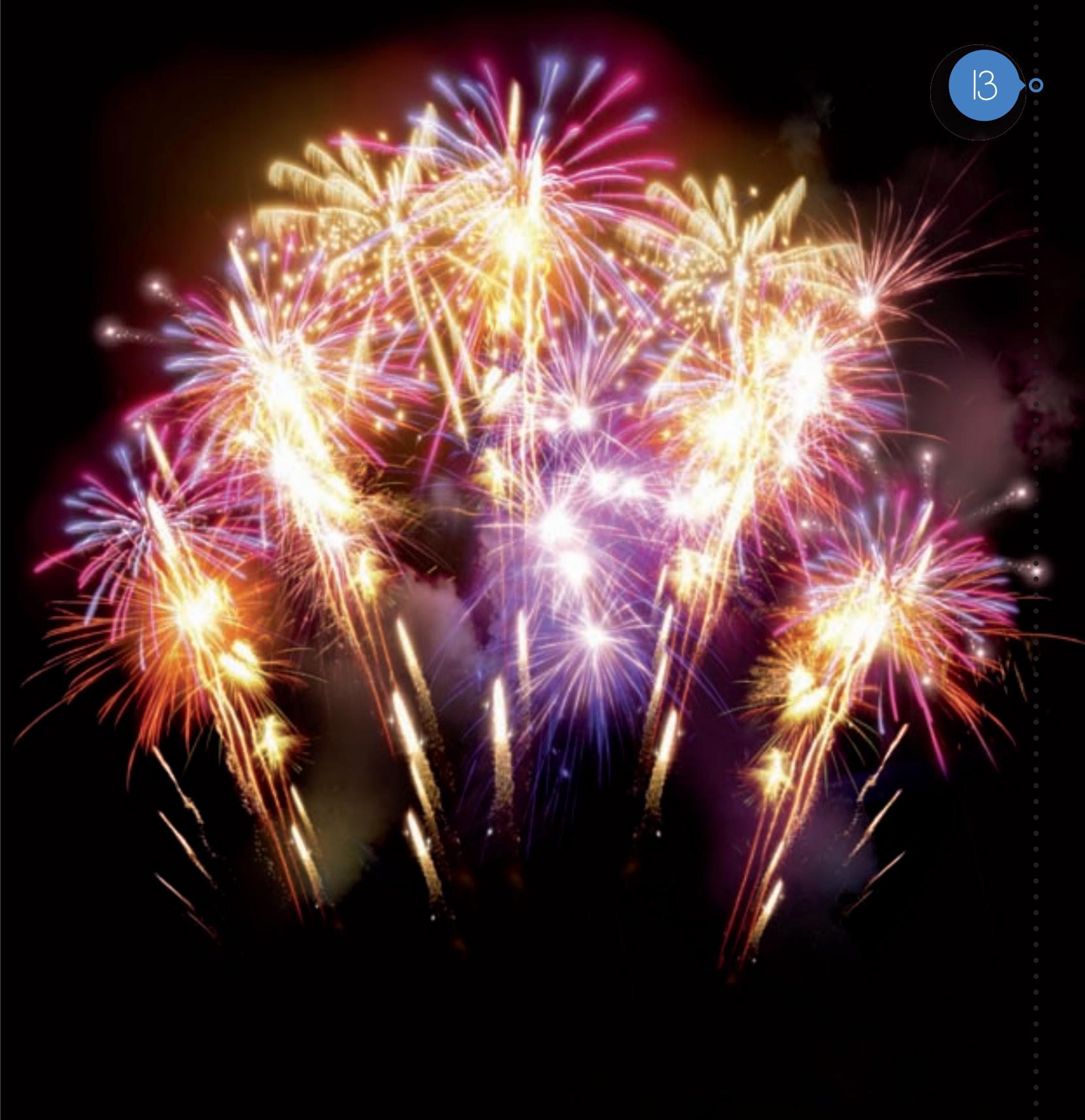
L'été peut aussi être l'occasion pour les enfants de maternelle grande section d'intégrer la classe supérieure grâce à des sections passerelle. Une façon astucieuse de les mettre dans le bain de l'école élémentaire avant la rentrée et de booster ainsi leur capacité d'adaptation au CP !

Comme toute l'année, les accueils de loisirs ouvrent du lundi au vendredi, de 7h45 à 18h30, mais les enfants ne les fréquentent que sur les jours préalablement réservés par les parents. Attention : les accueils de loisirs ouvrent tout l'été mais toutes les écoles ne sont pas ouvertes pour autant. Votre enfant peut se trouver dans une autre structure. Renseignements : 01 47 60 80 50

Les médiathèques ouvertes tout l'été



Petite particularité cet été : les médiathèques sont fermées le jeudi, jour où les bibliothécaires partent à la rencontre des lecteurs dans le cadre du dispositif « Un été dans les Quartiers ». À cette occasion, elles proposent des lectures et des quiz musicaux au parc Caillebotte et à l'école Charles-Péguy. *Horaires d'été : les mardi et vendredi de 15h à 18h30, les mercredi et samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30. Plus d'infos : mediatheques.colombes.fr Page Facebook : bibliothèques de Colombes.*



Bal et feux d'artifice le 13 juillet

Comme chaque année, pour célébrer la fête nationale, la municipalité convie les habitants à une grande soirée festive. Un bal avec orchestre est programmé sur le parvis de l'hôtel de ville, de 19h à 23h. Retrouvez la traditionnelle retraite aux flambeaux qui partira à 23h de la mairie jusqu'au stade Yves-du-Manoir, où un spectacle pyrotechnique musical enchantera les spectateurs à 23h30.



UN ÉTÉ DANS LES QUARTIERS

Cet été, la Ville met en place une fois encore un dispositif spécifique qui permettra aux familles de bénéficier de nombreuses sorties culturelles ou sportives du 15 juillet au 14 août.

Trois espaces, le parc Caillebotte, la cour de l'école Charles-Péguy et la cité des Musiciens seront ouverts durant cette période de 15h à 19h du lundi au vendredi, pour des animations gratuites destinées à tous. Des sorties à la mer, au musée, des ateliers ludiques aux thèmes aussi variés que la préparation de gâteaux avec de vrais cuisiniers ou l'écologie urbaine avec des experts de l'environnement et des soirées cabaret gratuites, sont également au programme.

Parmi les activités à ne pas manquer, un atelier scientifique un autre de magie, de la danse hip-hop ou bollywoodienne, du BMX, des ateliers des «Petits débrouillards», des quiz musicaux, une structure gonflable, de la boxe, des échasses et des jeux d'adresse en bois...

Les soirées et les sorties familiales sont communes à tous les quartiers. Pensez à les réserver sur site dès le 15 juillet. Plus d'infos : 06 14 20 31 85

Le programme

Mardi 21 juillet : atelier cuisine en famille au SIVU COCLICO

Mercredi 22 juillet : sortie journée à Vallangoujard

Jeudi 23 juillet : équitation au haras de Jardy pour les + de 8 ans

Vendredi 24 juillet : Ciné plein air par le CSC Europe dans la cité des musiciens.

Vendredi 24 et mercredi 29 juillet : sortie à la mer (Fort-Mahon)

Samedi 25 juillet : tournoi de pétanque et soirée jeux en famille dans la cité des musiciens.

Lundi 27 juillet : poney au parc des Chanteraines pour les 6-8 ans

Vendredi 31 juillet : baptême de plongée au parc des Chanteraines pour les + 10 ans

Vendredi 31 juillet : Vallée-aux-Loups visite de l'arboretum.

Vendredi 31 juillet : Soirée concert « le Caf se rebif' » au Caf'muz

Mercredi 5 août : Vallée-aux-Loups visite de l'arboretum

Jeudi 6 août : atelier cuisine en famille au SIVU COCLICO

Vendredi 7 août : Soirée jeux en famille dans le Parc Caillebotte

Mardi 12 août : atelier Wii au centre Chatou (sur inscription)

Vendredi 14 août : sortie journée à Vallangoujard

Vendredi 14 août : Soirée concert à l'école Charles-Péguy

Vendredi 7 et mercredi 12 août : sortie à la mer (Fort-Mahon)

AU PROGRAMME DES CSC

Les centres sociaux et culturels ont également un programme pour cet été. N'hésitez pas à en prendre connaissance.

CSC Petit-Colombes,
213, rue Colbert
Tél. : 01 47 81 24 91
CSC Europe
14 bis, avenue de l'Europe
01 47 84 89 67
CSC des Fossés-Jean
11, rue Michelet
01 42 42 86 76

LA JEUNESSE A LA PART BELLE

De nombreuses activités proposées cet été, sont destinées aux jeunes. Prenez connaissance des services orientés vers ce public et des programmes conçus à leur intention.

Stages images et multimédia tout l'été

La Maison de l'Image sensibilise à l'image tous les jeunes âgés de 12 à 20 ans. Elle dispense des stages chaque semaine, tout l'été, en photo, vidéo et radio. Durée de la formation : une semaine.

Inscriptions au 01 47 60 41 51, ou sur place à la Maison de l'Image. L'équipement est ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h.

Maison de l'Image et du Multimédia, 17, rue Taillade, Entrée Rue Desmont Dupont.

Tout public entre 12 et 20 ans

Actions sports et loisirs : selon vos envies et vos convenances

Le service Actions sports et loisirs offre la possibilité aux jeunes de 12 à 17 ans d'accéder à des activités de loisirs, culturels et sportifs, des séjours thématiques, des activités et sorties ponctuelles.



Les jeunes qui le souhaitent peuvent accéder à l'«Espaces loisirs Taillade» d'une manière libre pendant les horaires d'ouverture et d'accueil.

Parmi les sorties et activités

proposées : des sorties en base de loisirs et à la mer, du cinéma, du bowling, des balades à Ecopark, dans les parcs thématiques, à vélo, des ateliers cuisines, un stage maquillage, des jeux, des projections documentaires, films et débats.

Parmi les séjours, un stage sportif



«jeux traditionnel» du 13 au 17 juillet, trois séjours (Activités Physiques de pleine Nature) à la base de loisirs de Buthiers, du 20 au 24 juillet, du 10 au 14 août, du 24 au 28 août, un projet sportif Run & Bike de Colombes à Vallangoujard du 24 au 26 juillet, un bivouac Multisport à Vallangoujard du 29 au 31 juillet, un bivouac multi activités à Vallangoujard du 21 au 23 août.

Actions sports et loisirs

17, rue Taillade.

Tout public entre 12 et 17 ans

Renseignements : 01 47 60 43 19

(le matin de 9h30 à 12h)

L'Espace Ados : pour des activités planifiées

La structure propose de nombreuses activités de loisirs suivant un planning établi. Au programme, des activités sportives (tennis, tir à l'arc, sports



collectifs, badminton, athlétisme...), culturelles (danse, percussions brésiliennes, djembé...), des sorties (bases de loisirs, Thoiry, château de la roche Guyon, à la mer, bowling, cinéma, accrobranche), manuelles, des jeux divers, des bivouacs à Vallangoujard.

Espace Ados

Du lundi au vendredi de 9h à 19h à partir du 6 juillet.

11, rue Marcelin Berthelot

Tout public entre 12 et 17 ans

Renseignements : 01 47 86 11 28

Le BIJ : pour vos démarches scolaires ou professionnelles

Le Bureau information jeunesse ou BIJ est un espace d'accueil, d'information et de documentation ouvert du lundi 9h à 12h et de 14h à 18h au vendredi matin.

Un informateur jeunesse vous aidera dans vos démarches liées notamment à la scolarité et la vie professionnelle.

Bureau Informations jeunesse

27, avenue de l'Europe

Tout public entre 16 et 25 ans

Tél. : 01 47 60 83 24

UN ÉTÉ DE TRAVAUX DANS LES ÉCOLES

Avec le début des vacances scolaires, les chantiers de réfection débutent dans la plupart des établissements publics de la commune. Les écoles Langevin-Wallon, Henri-Martin et Buffon sont en particulier concernées par les opérations que mène la Ville durant l'été, à hauteur de 1,2 million d'euros.



► L'office de restauration et les locaux techniques de l'école Henri-Martin vont être au centre du chantier le plus important de 2015 dans le patrimoine scolaire. L'espace réservé aux élèves sera notamment réaménagé, durant l'été 2016.

L'entretien des établissements scolaires est une lourde responsabilité pour les municipalités. Les mois de juillet et août concentrent les interventions de modernisation ou de rénovation, qui sont le fruit d'un travail acharné tout au long de l'année. Ces travaux, indispensables, et réalisés en lien étroit avec les équipes de direction des 38 écoles publiques de Colombes, requièrent pour certains d'importants investissements financiers et humains. Sensibilisée, entre autres, à la problématique de salubrité du réfectoire

de l'école **Henri-Martin** quelques semaines après son élection, Nicole Goueta a demandé à ce que soit réalisée, dès mai 2014, une étude de faisabilité afin d'y remédier dans les plus brefs délais. Les résultats sont là puisque le groupe scolaire accueillera l'opération la plus importante de cet été. Après avoir procédé en 2014 à des travaux de réfection de la cantine des enseignants, la Ville investit 600 000 € dans ce chantier qui concerne l'office de restauration et les locaux techniques. Trop étroits, notamment au niveau des couloirs, ce qui pose des problèmes

au quotidien, nécessitant une véritable remise aux normes, ces locaux vont à la fois bénéficier d'un réaménagement et d'une nouvelle extension, qui profitera au personnel de l'établissement et aux élèves.

L'été 2015 est dédié à la préparation technique du projet, afin d'organiser les travaux qui se dérouleront, pour la partie non utilisée par les élèves, pendant l'année scolaire, puis à l'été 2016 pour l'espace restauration. À noter qu'une nouvelle salle de classe va également être créée cet été, en réaménageant

une ancienne salle de projection.

Des changements similaires sont prévus à **Langevin-Wallon**. L'école élémentaire va accueillir des travaux très attendus de réaménagement et de mise en conformité de sa cantine scolaire. Celle-ci peut recevoir 76 enfants chaque midi, mais elle n'est plus aux normes. Même constat pour les Accueils de loisirs élémentaires : le bâtiment nécessite d'avoir un espace dédié pour leurs activités, ce qui va modifier l'organisation des lieux. Cette opération, budgétée à 240 000 €, occupera une partie des vacances, et d'autres travaux auront lieu sur place durant cette période : l'isolation de deux classes et des dortoirs des petits est aussi au programme.

Un grand nombre de travaux de rénovation courante se déroulent en parallèle chaque été dans une grande partie des écoles colombienne. Il peut s'agir d'une simple réfection de bloc sanitaire ou d'une remise à neuf des sols d'une classe. Certains groupes scolaires, comme **Buffon**, nécessitent cette année plus d'attention : outre la remise en peinture de deux salles de classe, l'école bénéficie d'une réfection de son préau et de son réseau d'eau souterrain, d'un

nettoyage complet des terrasses, ainsi que de travaux d'étanchéité de sa large toiture, opération estimée à 45 000 €.

De nombreuses remises en peinture à prévoir

Plusieurs autres chantiers d'importance sont à noter pour cet été 2015. Citons le groupe scolaire **Léon-Bourgeois A**, qui comme l'école Jules-Verne voit une bonne partie de ses stores remplacés. À l'école **Ambroise-Paré**, deux classes vont être rafraîchies. Le préau de l'élémentaire **Tour-d'Auvergne** doit également être étanché. Du côté de la maternelle **Charles-Perrault**, la Ville va procéder à l'installation d'une clôture brise-vue, et réparer les fontaines à eau. Elle répond aussi à la demande du personnel de l'école **Denis-Papin**, en installant sur place un système d'alarme anti-intrusion.

Les remises en peinture, nombreuses, concernent plusieurs équipements : le centre de loisirs d'**Anne-Frank**, deux salles de classes de la maternelle **Reine-Henriette** et de l'élémentaire **Jean-Jacques-Rousseau**, une classe de **Camille-Claudel** et **Victor-Hugo**, plusieurs couloirs de **Lazare-Carnot**, l'accueil des

ALE du groupe scolaire **Hoche**, ainsi enfin que le réfectoire et la salle polyvalente de la maternelle **Gustave-Bienvenu**.

Le revêtement des sols fait aussi partie des éléments des bâtiments à traiter régulièrement : plusieurs classes et locaux de **Maintenon**, **Charles-Péguy B**, **Camille-Claudel**, **Hoche**, **Jean-Moulin**, **Marcelin-Berthelot** et **Victor-Hugo** seront concernés pendant la période estivale par ce type d'opérations. Deux classes vont être entièrement remises à neuf ; ainsi que l'école élémentaire **Tour-d'Auvergne**, où le préau va être étanché.

CHIFFRES CLÉS

1,2 million d'euros

Entre les opérations d'envergure prévues dans les écoles Langevin-Wallon et Henri-Martin, et les travaux de rénovation courante de cet été, la Ville investit plus de 1,2 million d'euros dans le patrimoine scolaire.

38 écoles

La Ville a actuellement en charge l'entretien, la rénovation, et l'agrandissement si nécessaire de 38 écoles maternelles et élémentaires.

600 000 €

L'office de restauration du groupe scolaire Henri-Martin doit être complètement réaménagé dans l'année à venir. Une opération budgétée à 600 000 €, qui se déroulera en partie durant l'année scolaire 2015-2016.



► Outre la réfection de sa toiture, le groupe scolaire Buffon verra son préau refait durant les mois de juillet et d'août.

PASSERELLE DES VALLÉES : LES TRAVAUX DÉBUTENT À L'AUTOMNE

Le chantier de mise en accessibilité de la gare des Vallées, qui s'accompagne d'un réaménagement complet de l'équipement et de ses abords, sera lancé à l'automne prochain. Une année de travaux sera nécessaire pour redonner une seconde jeunesse à cette gare fréquentée par les habitants des trois Colombes.



► Vue sur la nouvelle passerelle depuis la rue des Vallées avec un ascenseur pour les Personnes à Mobilité Réduite (Image : SNCF Conception & Réalisation).

Le projet de réaménagement de la gare des Vallées et de ses voies d'accès piétonnes, tel qu'il a été présenté le 20 mai aux habitants en réunion publique, se décline selon trois objectifs : mettre en accessibilité le passage souterrain côté Garenne-Colombes, créer une nouvelle passerelle pensée pour les personnes à mobilité réduite côté Colombes, avec l'ajout d'un ascenseur rue des Vallées, et installer, au niveau du point de liaison entre ces ouvrages, un ascenseur desservant les trois niveaux (souterrain, parking et quais, passerelle).

Le financement des travaux, estimés à 13,2 millions d'euros, implique aujourd'hui à la fois le Stif (Syndicat des Transports d'Île-de-France), la région Ile-de-France, la SNCF et les communes de La Garenne-Colombes, Bois-Colombes et Colombes.

La Ville en particulier investit environ 1 millions d'euros dans l'opération, dont les travaux préparatoires vont débuter à l'automne, avant un chantier effectif qui se déroulera sur toute l'année 2016. Celui-ci aura un impact sur le stationnement au niveau

du parking intermédiaire, et sur la circulation piétonne : une passerelle provisoire sera en effet installée pour rejoindre la gare depuis le parking, et un itinéraire piéton provisoire sera aménagé lorsque l'accès via la rue des Vallées sera interdit.

PLANNING DES OPÉRATIONS

2015

Octobre : travaux préparatoires au niveau du parking

2016

Janvier : mise en place de la passerelle provisoire

Février : dépose de la passerelle des Vallées, lancement des travaux de la nouvelle passerelle ; travaux sur le « triangle » ferroviaire

Mars : aménagement du passage souterrain et des trémies

Novembre : aménagements des quais et du bâtiment voyageurs

Décembre : mise en service des ascenseurs et nouvelles passerelles

KOTAO PRODUCTION

FILMS D'ENTREPRISE, ACTION !

Un gros potentiel de clientèle : voilà ce qui a motivé l'installation à Colombes de Kotao Production, spécialisée dans la création audiovisuelle. Ce qui n'empêche pas son équipe de partir au bout du monde pour satisfaire ses clients.



► Guilhem Charreton, fondateur de Kotao Production, en compagnie de David Bègue et Yann Mourier.

Il travaille de 7 heures à 23 heures, sans compter ses heures, et il en redemande, tant son métier le passionne. Guilhem Charreton, fondateur de Kotao Production – du nom d'une île thaïlandaise – vient d'arriver à Colombes avec les trois réalisateurs et graphistes de son équipe. Il voulait quitter Paris pour un endroit calme, aéré, proche de ses clients fidèles et de ceux à venir. Gagné ! « *Colombes nous a plu par son gros potentiel de clientèle et parce que nous avons trouvé un lieu parfait : 150 m² en rez-de-chaussée et autant en terrasse privée.* » L'idéal. D'abord parce qu'il n'y a pas de studio de tournage dans les environs, et ensuite parce que la terrasse est un lieu convivial pour recevoir ses clients, agence de communication, chefs de

produit et directeurs de communication d'entreprise.

Travail de post-production

Dans un vaste coin du studio, un plateau de tournage paré d'un cyclo 2 faces, qui court sur le sol et sur les murs et donne l'impression d'infini à l'image. L'équipe de Kotao a prévu de le repeindre ponctuellement en vert, selon les commandes des clients. Car le vert est en effet la couleur obligée pour créer d'autres images, à base d'incrustations : on l'efface facilement à l'écran dans le travail de post-production, et l'on s'offre toutes sortes d'effets spéciaux : ajouts de décors, de personnages, d'autres images. Si Superman peut voler dans les airs, c'est notamment grâce à ce subterfuge !

« *La communication d'entreprise, interne ou externe, est de plus en plus basée sur les films, notamment pour les réseaux sociaux. C'est un support indispensable dans leur stratégie de communication qui définit leur identité. La photo joue aujourd'hui un rôle secondaire.* » C'est le constat de Guilhem Charreton. Kotao Production propose donc tout type de créations audiovisuelles : web séries (le grand succès du moment), clips, films tournés en mode super ralenti grâce à des caméras à 800 images seconde, etc. Parmi ses clients, PepsiCo, La Protection civile, les hôtels Barrière, Pirelli et Visa. Guilhem Charreton emploie ponctuellement des comédiens, parfois repérés dans Plus belle la vie, des scénaristes, des stylistes, etc.

Sur les traces de James Bond

Attention ! Kotao Production n'a pas prévu de se confiner dans son studio. L'an passé, l'équipe a reçu commande d'une web série de 6x24 minutes, de la part de Redbull, une grande marque de boissons. Script : trois coureurs, dont une cascadeuse, parcourent la Californie, la Thaïlande et le Japon, dans des paysages grandioses. Durée du tournage : trois mois, sur place bien sûr. Comptez autant de post-production. Pour la réalisation, Kotao Production s'est offert le luxe de tourner avec un drone à Ghost Island, l'île japonaise abandonnée, entourée de requins, que l'on découvre dans *Sky Fall*, l'avant dernier James Bond. Tous les chemins partent de Colombes.

LES ÉCOGESTES INSPIRENT LES JEUNES COLOMBIENS

Le concours organisé dans le cadre de la semaine européenne du développement durable a remporté un vif succès.



► Sur la photo de gauche à droite Firdaws Mohammadi, Amine Errachdi, Léane Gbeblewo Mutel et Fanta Dosso, tous lauréats du concours éco-gestes, dans différentes catégories.

L'ouverture de la Fête de la Cerise, juste après la semaine du développement durable, était une occasion en or pour récompenser les lauréats du concours sur les écogestes. Les nombreux candidats avaient planché sur la réalisation de dessins, slogans, visuels et graphismes autour de trois thèmes : l'électricité, l'eau, le papier.

Les vainqueurs, récompensés, vont à présent rencontrer les graphistes de la ville pour travailler avec eux à la réalisation de l'affiche définitive qui sera apposée dans tous les bâtiments communaux.

En effet, comme l'a rappelé Samuel Metias, adjoint au maire délégué au Développement durable, à la Propreté

et aux Espaces verts, qui remettait les récompenses aux heureux lauréats en présence de Madame le Maire et de nombreux élus, « la Ville est consciente que les économies d'énergie commencent par l'adoption de comportements économes, des gestes et réflexes que chacun d'entre nous peut et doit acquérir pour réduire nos consommations d'énergie et de papier. »

Au cours de la cérémonie, Madame le Maire a spécialement tenu à remercier l'école Ambroise pare B qui a vu deux de ses classes participer au concours et cinq de ses élèves remporter un prix dont trois le prix du « coup de cœur du jury » : Stella Dorville, Amine Errachdi et Léane Gbeblewo-Mutel.



Les lauréats

- thème électricité :
Manon Gautier (19 ans)
- thème eau :
Maxime Fehrenback (9 ans)
- thème papier :
Manon Gautier, Firdaws Mohammadi, Fanta Dosso et Inayat M'sa

GRAINES DE GOÛTEURS

COMMENT REDONNER LE GOÛT DE L'EAU AUX ENFANTS !

La société Eau et Force a organisé durant l'année scolaire une animation en trois temps pour sensibiliser les élèves de primaire à l'eau en tant que boisson quotidienne. Une campagne qui a notamment permis à l'école Charles Péguy B de se voir offrir une fontaine à eau !



► Les élèves de l'école Charles-Péguy, lors de la visite de l'usine d'eau potable du Mont-Valérien.

Seule boisson indispensable pour un bon équilibre alimentaire, l'eau du robinet est aujourd'hui délaissée par les enfants, au profit des sodas sucrés et autres breuvages parfumés. Pour rappeler les bienfaits de cette eau si essentielle, et par essence si écologique, le Syndicat des eaux de la Presqu'île de Gennevilliers et Suez Environnement, se sont associés pour décliner en milieu scolaire l'opération « Graines de goûteurs ». Une dizaine de communes de la Boucle Nord participe à cette campagne de sensibilisation, destinée aux élèves de primaire. Au total, 18 classes et 459 enfants sont devenus cette année des « goûteurs d'eau » certifiés !

À Colombes, ce sont les écoles Charles-Péguy A et B qui ont participé à l'opération, qui s'est déroulée en trois temps. Une classe de CM1 de Charles Péguy B et une classe de CM2 de Charles Péguy A ont commencé par suivre une formation de goûteur en classe, de manière ludique et pédagogique. Comment différencier les différentes sources d'eau ? Goût, odeurs, transparence, tous les outils leur ont été exposés, grâce également à une animation sur le cycle de l'eau domestique, organisée en partenariat avec la Ligue de l'enseignement 92.

Une visite productive au Mont-Valérien

Le 3 juin, les classes se sont rendues à l'usine de production d'eau potable du Mont-Valérien. Une visite qui a permis d'offrir des réponses simples et visuelles à des questions simples : d'où vient l'eau du robinet ? Et comment est-elle conçue ? Pour couronner cette opération, un concours était organisé en fin d'année pour désigner les meilleures « graines de goûteurs ». Et ce sont les petits Colombiens qui ont remporté cette sympathique épreuve. Leur récompense ? Une fontaine à eau, bien sûr, qui a été dès sa livraison installée au cœur de l'école !

Afin de saluer la participation des jeunes élèves et la réussite de cette campagne de sensibilisation, qui permet d'offrir une alternative à la consommation de boissons sucrées et non diététiques, une rencontre avec Madame le maire, Nicole Goueta, et les élus, aura lieu en septembre à l'école, lors de la mise en marche de l'appareil.

BAISSE DU PRIX DE L'EAU POUR LES COLOMBIENS



Depuis le 1^{er} juillet, les Colombiens bénéficient d'une baisse du coût de l'eau potable, de l'ordre de 23 à 25 % par mètre cube consommé (hors taxes et redevances) selon les types d'abonnement. Cette mesure, positive pour les ménages, fait suite à l'attribution du contrat de délégation de service public du Syndicat des Eaux de la Presqu'île de Gennevilliers (SEPG) à la société Eau et Force, filiale de La Lyonnaise des Eaux.

Les mères de famille de la Ville à l'honneur ▼



Des dizaines de mères de familles travaillant pour la collectivité ont été invitées le 28 mai dernier dans la salle des mariages de l'hôtel de ville, pour célébrer l'incontournable fête des mères. L'occasion d'une rencontre conviviale en présence de Nicole Goueta, maire de Colombes, et pour ces agents communaux de recevoir des bons d'achats.

La prévention routière à tout âge ▼

Du 1^{er} au 5 juin, la Ville a organisé une série d'actions autour de la prévention routière. L'initiative était à la fois tournée vers les conducteurs adultes, via des contrôles routiers pédagogiques sur les dangers de la vitesse et des objets distrayeurs (téléphones, etc.), effectués avec le concours de la police municipale, et vers les enfants. Ces derniers ont profité le mercredi d'une après-midi d'animations place Henri-Neveu, où les agents de surveillance de la voie publique (ASVP) se sont mobilisés pour les informer sur les risques liés à la circulation sur la voie publique, à vélo ou à pied, et leur faire découvrir les bases du code de la route.



▲ Le foyer Solférino ouvre ses portes

Fermé depuis 2002, l'ancien hôtel-café du 1-3 rue de Solférino a débuté sa nouvelle vie le 5 juin dernier. C'est à cette date que le bâtiment, devenu le premier foyer de jeunes travailleurs de la commune, a été inauguré en présence notamment de Nicole Goueta, maire de Colombes, et des deux associations ayant porté ce projet de résidence sociale, L'Appart et Freha. La rénovation, dont le coût est estimé à 2 millions d'euros, a été rendue possible par de nombreux partenaires publics, dont la Ville, mais aussi privés. Destiné aux jeunes de 16 à 30 ans, le foyer Solférino peut accueillir ses résidents dans l'un de ses 14 studios.

« Coup de pouce Clé » ▼

Le dispositif Coup de Pouce Clé permet aux enfants de CP en difficulté de bénéficier d'une aide à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Cette action essentielle a été saluée lors d'une cérémonie de fin d'année en mairie, inaugurée par Leila Leghmara, adjointe au maire déléguée à l'Enfance et aux Affaires scolaires, en présence des enseignants, coordinateurs et animateurs des clubs Coup de Pouce. Une partie des 218 enfants concernés par le dispositif était aussi présente ce lundi 8 juin. Une attestation de présence ainsi qu'un cahier de vacances ont été remis à chacun d'entre eux, pour souligner leur investissement.



Nouveau succès pour la Colombes Cup ▼



La direction Jeunesses et sports et les associations locales se sont associées pour mettre le football à l'honneur le 10 juin, à l'occasion de la 2^e Colombes Cup. Près de 300 jeunes de 12 à 14 ans, répartis en une trentaine d'équipes, ont enfilé leurs maillots pour participer ce jour-là à un tournoi relevé mais placé sous le signe du fair-play. Des animations, ateliers et démonstrations musicales ont également égrené cette journée sportive, qui se déroulait cette année encore sur les terrains du stade Yves-du-Manoir.

Commémoration de l'appel du 18 juin ▼



Le jeudi 18 juin, anciens combattants, élus, et porte-drapeaux se sont rassemblés en fin d'après-midi rue du Bournard, devant la stèle du Général-de-Gaulle, pour commémorer le 75^e anniversaire de son appel à la Résistance, qui résonna en 1940 sur les ondes de la BBC. Un extrait de ce texte historique a été lu à l'occasion de la cérémonie par Claude Dutems, fils de déporté, et membre de l'association des Amis de la fondation pour la mémoire de la déportation (AFMD).

FÊTE DE LA CERISE : TROIS JOURS DE BONNE HUMEUR !



► La place de l'Hôtel de ville transformée en jardin japonais.

Des cerises, de la bonne humeur et du dépaysement : tous les ingrédients d'une fête de la Cerise réussie étaient réunis, du 5 au 7 juin, autour de l'hôtel de ville. Comme chaque année, ce grand rassemblement festif a attiré durant trois jours la foule des beaux jours, venue s'amuser et flâner au milieu des stands, où le fruit rouge avait bien sûr la part belle. De nombreuses associations étaient mobilisées pour proposer au fil du week-end des projections, démonstrations sportives et animations musicales. La tenue rue Saint-Denis d'une braderie de commerçants le samedi, a rajouté au plaisir du divertissement celui des découvertes à petits prix !



COLOMBES DISTINGUÉE POUR SA CONVIVIALITÉ

Fête
des voisins

Pas moins de 111 résidences et collectifs de la ville ont célébré la fête des voisins, entre le 23 mai et le 6 juin derniers. Une participation massive qui a permis à Colombes d'obtenir le label européen « Ville conviviale, Ville solidaire ».



► La Fête des voisins, rue Marquet.

Venu en personne décerner le label, Anatase Périfan, président de la Fédération européenne des solidarités de proximité a rappelé que Colombes est la seule ville du département à avoir obtenu deux fois de suite la distinction de « Ville conviviale, Ville solidaire ». Celle-ci s'est par ailleurs doublée d'un autre label, celui de « Baillleur convivial, Baillleur solidaire », remis à Colombes Habitat public.

Nadia Frontigny, adjointe au maire, déléguée à la Démocratie Locale et à la citoyenneté, se félicite de cette « belle reconnaissance de la mobilisation des habitants », et a envoyé à tous les organisateurs des Fêtes de voisins un courrier pour les remercier des efforts qu'ils fournissent année après année « pour que Colombes soit une ville chaleureuse et bienveillante. »

Dans chaque quartier de Colombes, et dans tous les types d'habitat, qu'ils soient pavillonnaires ou collectifs, la

Fête des voisins s'est en effet imposée petit à petit comme une véritable tradition.

Martine Ayoguet, organise depuis cinq ans la fête du 52, avenue Jean-Jaurès. Pour elle, il s'agit d'un moment précieux qui permet aux habitants de « prendre le temps de parler de tout ce qu'on peut améliorer, tout ce qu'on peut mettre en place pour les enfants » : « Nous mettons les tables dehors et chacun apporte des quiches et des gâteaux... C'est aussi simple que cela », confie-t-elle en souriant.

Florence Maracadé, résidente de la rue Marquet, dans le quartier des Vallées, se targue d'avoir mis en place la Fête des voisins avec Martine Buisine et les autres habitants du quartier bien avant son invention. Ils réunissent ainsi tous les ans une cinquantaine d'habitants depuis deux décennies et font bloquer toute la rue grâce à



► Les deux appellations ont été remises à Madame le Maire et Nadia Frontigny, adjointe au maire, déléguée à la Démocratie Locale et à la citoyenneté, à l'occasion de l'ouverture de la Fête de la Cerise, très symbolique de la capacité de « vivre ensemble » qui caractérise la ville.

un arrêté de la mairie. La municipalité fournit également quelques victuailles, des ballons gonflables et des tee-shirts pour l'occasion. Cette année, les quelques gouttes de pluie, rançon des fortes chaleurs de début juin, ont réussi à égayer la fête plutôt que de la gâcher. Nul doute que l'an prochain, Colombes atteindra de nouveaux records de participation.

NOUVELLE ÉDITION DU FORUM DES ASSOCIATIONS

Plus de 170 associations sont attendues au forum qui leur est dédié, les 4 et 5 septembre prochains à l'Avant-Seine. Un rendez-vous très apprécié qui aura désormais lieu chaque année.



Forum

► Le forum des associations ouvrira ses portes le vendredi 4 septembre à 17h.

À la prochaine rentrée scolaire, l'incontournable forum des associations fera son grand retour le temps d'un week-end. En effet, le vendredi 4 et le samedi 5 septembre, ce sont plus de 170 associations de la ville qui vont être présentes à l'Avant Seine, pour un événement dédié aux rencontres et aux découvertes. La richesse du tissu associatif dans la commune, qui compte plus de 500 structures de ce type, se révèle au cours de cet événement. Clubs sportifs, amicales régionales, compagnies théâtrales, associations culturelles, ludiques ou solidaires : chacun peut y trouver chaussure à son pied.

Comme à chaque édition, un podium scénique sera installé sur le Parvis des Droits de l'homme : représentations culturelles et démonstrations sportives

sont prévues, ainsi que plusieurs stands de restauration. L'APEI (Association d'amis et parents d'enfants handicapés) présentera durant le week-end une exposition des 31 œuvres d'art, réalisées par ses membres, enfants et adultes. Ces peintures, maquettes, masques, sont le résultat d'un concours organisé au sein des 13 établissements gérés par l'association, où 80 travaux avaient été présentés.

L'inauguration de cette 15^e édition aura lieu le 4 septembre, en présence notamment de Nicole Goueta, maire de Colombes, et de Rachid Chaker, adjoint au maire délégué à la Vie associative et aux Relations internationales. Le Forum sera ouvert le 4 septembre de 17h à 21h (22h en extérieur), et le 5 septembre de 11h à 19h. L'entrée, bien entendu, est gratuite.

RACHID CHAKER,
ADJOINT AU MAIRE DÉLÉGUÉ
À LA VIE ASSOCIATIVE ET AUX
RELATIONS INTERNATIONALES



**QUE REPRÉSENTE
POUR LES ASSOCIA-
TIONS L'ORGANISA-
TION DE CE FORUM
DE RENTRÉE ?**

C'est un moyen pour elles de se faire connaître, mais aussi pour les Colombiens de venir choisir leurs activités de l'année, culturelles, sportives ou autres. Nous avons pu encore voir, lors de notre déplacement à Frankenthal le 20 juin lors de leur forum, l'importance que ce type d'événements a dans la vie d'une commune.

**VOTRE SOUTIEN S'EST TRADUIT
RÉCEMMENT PAR LE VOTE
DES SUBVENTIONS AUX
ASSOCIATIONS ?**

Oui, nous avons manifesté notre soutien au monde associatif lors du vote du budget, malgré la baisse des dotations de l'État. Le montant total est resté à peu près le même, et 90 % des associations ont vu leur subvention votée à l'identique ou revue à la hausse.

**EST-IL PRÉVU QUE LE FORUM
REVIENNE DÉSORMAIS CHAQUE
ANNÉE ?**

Tout à fait. Nous avons pris l'engagement de rendre à nouveau le forum pérenne, contrairement à la précédente équipe qui souhaitait le faire une année sur deux, ce qui n'a aucun sens. Nous répondons à une très forte demande des associations, pour qui l'absence d'un événement rassembleur comme celui-ci est pénalisante.

LE CENTRE MUNICIPAL DE SANTÉ SERA OUVERT TOUT L'ÉTÉ

Prévention

Pour la première fois, le CMS reste ouvert durant les mois de juillet et d'août. De quoi appréhender les vacances en toute sérénité.



► Le centre municipal de santé, 267 bis, rue des Gros Grès.

Dans ce centre de soins de premier recours, six médecins généralistes vous reçoivent sur rendez-vous. La structure propose des consultations de médecine générale avec un suivi individualisé. Vous ne réglez que le ticket modérateur sur présentation

de votre carte vitale. Il n'y a pas d'avance de frais si vous bénéficiez de couverture maladie universelle, de l'aide médicale de l'État et de certaines mutuelles.

RV par téléphone : 01 42 42 41 48

PLAN CANICULE

Jusqu'au 31 août, le plan canicule est activé à Colombes. Des mesures de prévention et d'information sont prises pour sensibiliser la population. Un registre des personnes âgées ou handicapées isolées est utilisé par la Ville pour s'informer de leur état de santé et prêter si besoin assistance. L'inscription sur ce registre est possible via www.colombes.fr.

Alerte canicule :

0 805 119 395 (numéro vert)

Canicule Info Service : 0 800 06 66 66
(gratuit depuis un poste fixe)

LA RÉSIDENCE MARCELLE DEVAUD FÊTE SES 10 ANS

Structure lumineuse, dotée de 82 places, la résidence Marcelle Devaud a ouvert ses portes au cœur des Fossés-Jean/Bouvières en 2005. Déjà dix ans d'existence, donc, pour cet équipement géré par l'association Arepa (Association des résidences pour personnes âgées). Le 12 juin, pour cet anniversaire, l'équipe a organisé un après-midi de fête, en invitant ses résidents bien entendu, mais aussi leurs familles, et les élus. Madame le Maire, Nicole Goueta était présente aux côtés de la directrice Grâce Etia, pour souffler les bougies de la structure. La journée s'est poursuivie avec plusieurs jeux pour les enfants, ainsi que la présentation d'une fresque réalisée avec le concours des pensionnaires.



► Les élus colombiens, les responsables et le personnel ont célébré les 10 ans de la résidence.

LES SENIORS APPELÉS À PARTICIPER AUX TAP

Les seniors jouent un rôle fondamental dans la transmission des savoirs. Consciente de cet enjeu, la municipalité les invite à participer aux temps d'activités périscolaires du vendredi après-midi.

Candidatures



► Les seniors sont appelés à apporter leur contribution aux temps d'activités périscolaires afin de vivre avec les enfants un moment privilégié le vendredi après-midi.

Pierrette Jonet a pris sa retraite le 30 juin 1999. Aujourd'hui, cette pimpante mamie de 81 ans pratique régulièrement la danse country qu'elle enseigne par ailleurs au CSC des Fossés-Jean. Aussi, quand la responsable du centre Charles-Péguy lui a proposé de partager son savoir avec les bouts de chou de maternelle durant le temps péri scolaire du vendredi après-midi, elle n'a pas hésité une seconde. «On a beaucoup à leur apprendre et eux ont la vivacité de leur âge... Nous sommes complémentaires», confie-t-elle avec enthousiasme.

Pierrette n'idéalise pas pour autant cette mission et prévient : «Les enfants sont toujours contents de nous voir arriver mais difficiles à tenir. Il ne faut pas leur proposer une activité de plus d'une demi-heure, sinon, ils se lassent». C'est

pourquoi Maryse Balliet, responsable du centre, ne prévoit que des sessions de 20 à 30 minutes par groupe de 10, soit une heure trente de présence pour Pierrette qui accomplit ce travail bénévolement. «Les enfants sont ravis, ils apprennent rapidement car Pierrette leur enseigne des mouvements simples. Elle est joviale mais très stricte sur ses consignes, elle a de la volonté et elle transmet sa passion. Beaucoup d'enfants me demandent régulièrement quand elle revient» confie la responsable.

C'est au vu de bilans positifs comme celui-ci que la municipalité souhaite étendre la contribution des seniors dans les écoles pendant les temps d'activité périscolaires. Deux modalités sont envisagées à savoir soit une contribution bénévole mais planifiée et accompagnée

par un animateur, soit une intervention régulière et donc rétribuée, l'occasion pour le senior de transmettre un savoir faire tout en complétant sa retraite. «Il s'agit pour les candidats de formuler un projet d'activité périscolaire qui permettra aux enfants de vivre un moment privilégié, en fin de semaine, lui permettant de se ressourcer et de vivre un moment déconnecté de toute pression institutionnelle avant de retrouver son univers familial.» explique M^{me} Leghmara, adjointe au maire, déléguée aux Affaires scolaires et à l'Enfance.

Cette activité se déroulera comme tous les autres ateliers dans les locaux des écoles, tous les vendredis après-midi, de 13h30 à 16h30, à raison d'un ou deux ateliers entrecoupés par une pause de type récréation scolaire.

L'activité proposée concernera un groupe scolaire et devra être adaptée aux tranches d'âge des enfants et menée de façon ludique. L'objectif est d'initier et de contribuer à l'éveil, la curiosité et la créativité de l'enfant. Le projet pourra répondre à des thématiques aussi diversifiées que l'éveil culturel et artistique, l'éveil citoyen et le vivre ensemble, la protection de l'environnement, les langues étrangères ou la sensibilisation aux questions de santé et de nutrition. Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à présenter votre projet.

Renseignements : service intergénérationnel 06 22 72 32 58

DES MACHINES À VOTER POUR LES ÉLECTIONS RÉGIONALES

Élections

La municipalité a pris la décision de réintroduire les machines à voter à l'occasion des élections régionales en décembre prochain. Jean-Paul Bolufer, adjoint au maire délégué à la Sécurité, aux Affaires générales, aux Affaires juridiques et à l'Assemblée municipale explique les raisons de ce choix.



► La ville de Colombes possède déjà 50 machines à voter pour ses 45 bureaux de vote.

Pourquoi introduire le vote électronique aux prochaines élections ?

Pour des raisons à la fois financières, démocratiques, et techniques. La ville de Colombes dispose depuis le milieu des années 2000 de 50 machines à voter pour les 45 bureaux de vote de la Ville, acquises pour 280 000 euros. Or, cet investissement n'a de sens que si ces machines sont régulièrement utilisées. De plus, le vote électronique est une source d'économies pour la Ville qui n'a plus à imprimer les feuilles de dépouillement liées au scrutin papier et pour les candidats eux-mêmes qui ne sont plus dans l'obligation d'imprimer leurs bulletins de vote, cette impression étant à leur charge s'ils ne réalisent pas un nombre de voix minimum. C'est donc un avantage démocratique, en particulier pour les petits candidats qui ont en général le plus de mal à s'exprimer.

Autre atout : avec le vote électronique, le bulletin nul n'existant plus puisqu'il n'y a plus de bulletin papier, il n'y aura plus de discussions autour de la validité de certains bulletins. Le seul vote non nominatif pris en compte est le vote blanc, qui figure naturellement dans les options de la machine.



Le vote électronique entraîne également un gain de temps pour connaître les résultats du scrutin ?

Tout à fait. Les résultats sont instantanés. Ils sont édités par une imprimante intégrée à la machine. On n'est plus obligé d'attendre 22h ou 23h, voire plus tard encore, ni de faire appel à des scrutateurs pour le dépouillement.

Ne craignez-vous pas que les électeurs soient rebutés par l'utilisation d'une machine ?

Le vote électronique a déjà été employé à Colombes en 2007 pour les élections présidentielles et en 2008 pour les élections municipales. Ces scrutins se sont déroulés sans incident et nous avons enregistré une participation supérieure de 5 % à celle des élections similaires. La machine à voter est un instrument très simple.

Aucune connaissance en informatique n'est nécessaire. Il suffit d'appuyer sur un bouton, ce qui permet d'ailleurs aux personnes handicapées de ne plus se faire accompagner dans l'isoloir, autre avantage démocratique. Nous allons mettre en place une campagne d'explications à la rentrée mais depuis le 1^{er} juillet, les électeurs peuvent tester une machine pilote dans le hall de l'Hôtel de Ville.

Quelle garantie présentent les machines contre le risque de fraude ?

Il y a trois types de machines à voter. Nous, nous utilisons des machines néerlandaises, de la marque Nedap. Elles sont considérées comme les plus simples d'utilisation, et pour cette raison, paradoxalement, comme les plus difficiles à pirater.

Sécurité

PARTEZ CET ÉTÉ EN TOUTE SÉCURITÉ

Une bonne nouvelle pour les vacanciers ! Grâce aux dispositifs « Tranquillité vacances » et « Voisins vigilants », la police municipale veille en permanence sur la tranquillité des quartiers.



Cet été encore, la police municipale et la police nationale s'associent pour reconduire l'opération « Tranquillité Vacances » à Colombes. Du 1^{er} juillet au 31 août, les habitants peuvent ainsi s'adresser au commissariat le plus proche de chez eux, pour s'enregistrer et profiter de ce service gratuit. Le principe est simple : vous communiquez aux forces de l'ordre vos coordonnées et les caractéristiques de votre habitation (présence d'animaux, d'alarmes) et, surtout, la période durant laquelle vous êtes absents. Votre domicile figure ainsi sur une feuille de route, que les agents de police suivent ensuite régulièrement pendant leurs patrouilles de surveillance. Si des proches ont prévu de passer durant votre absence, il est bien sûr nécessaire de les prévenir pour éviter tout malentendu. Il est possible

de s'inscrire en téléchargeant le formulaire disponible sur www.colombes.fr.

Parallèlement à ce service rendu aux habitants, le dispositif « Voisins Vigilants » permet aux adhérents, qui se seront préalablement inscrits sur www.voisins-vigilants.org, de communiquer entre personnes de confiance sur leurs périodes d'absences durant les vacances scolaires. Là aussi, l'inscription au site est gratuite : celui-ci répartit les adhérents en cinq communautés, qui correspondent chacune à l'un des quartiers de la ville. Le site permet en outre de communiquer directement avec la police, de manière sécurisée.

Police municipale
01 47 60 41 48
Police nationale
01 56 05 80 20

En bref

• **Horaires d'été.** Les bureaux de La Poste du boulevard Morceau et de la rue Youri-Gagarine modifieront leurs horaires pendant la période estivale. Du 27 juillet au 29 août, ils seront ouverts de 10h à 12h et de 14h à 17h30 les lundi, mardi, jeudi et vendredi, et de 10h à 12h les mercredi et samedi.

• **Commémoration de la Rafle du Vélodrome d'Hiver.** La Ville commémorera le souvenir de la rafle du Vél d'Hiv' de 1942, le

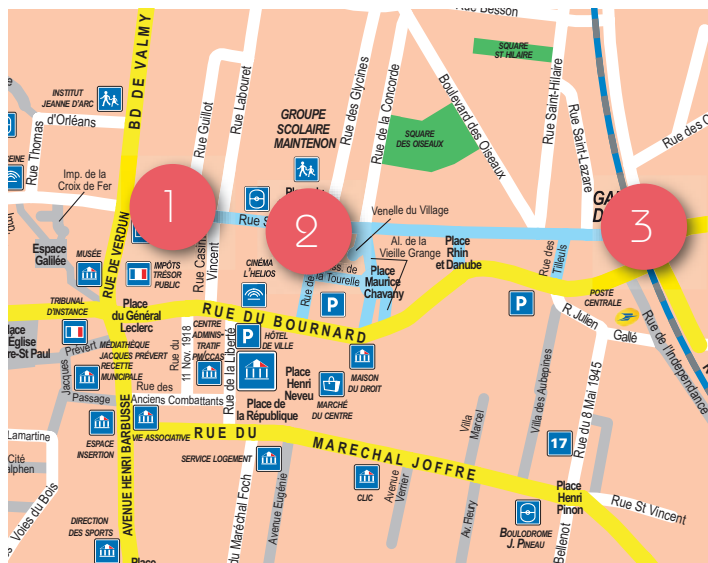
dimanche 19 juillet à 16h. Rendez-vous à l'angle de l'avenue Henri-Barbusse et de la rue Bouin.

• **Libération de Colombes.** Le 30 août, la commune célèbre les 76 ans de sa Libération, et le souvenir des combattants qui y ont participé. Rendez-vous pour la cérémonie commémorative à 10h devant la Maison du Combattant, 7 rue du Maréchal Joffre.

RUE SAINT-DENIS, GARE DU CENTRE : DES TRAVAUX POUR EMBELLIR ET SÉCURISER LE CENTRE-VILLE

Travaux

L'axe commerçant de la rue Saint-Denis et le parvis de la gare SNCF sont durant les mois de juillet et août concernés par différents chantiers qui vont notamment impacter la circulation.



1 PARVIS MONOPRIX (JUILLET) :

Réfection du dallage.
Suppression de l'arrêt de bus
Déviation de la circulation vers la Rue Labouret

2 RUE SAINT-DENIS, AU NIVEAU DE L'ÉCOLE MAINTENON (JUILLET-AOÛT)

Réfection du dallage
Installation de deux places « arrêts-minute »
Suppression de l'arrêt de bus

3 PARVIS GARE SNCF (JUSQU'AU 31 AOÛT)

Réfection du viaduc ferroviaire
Circulation interdite vers la rue Saint-Denis
Déplacement arrêts de bus (378, 304, 167)

Opération au long cours, la rénovation du viaduc ferroviaire traversant Colombes entre, cet été, dans sa dernière phase ³. Ce chantier d'envergure piloté par la SNCF et Réseau Ferré de France (RFF), qui nécessite de sécuriser les sous-faces et remettre en peinture ses piliers, s'est étendu tout le long de l'avenue Ménelotte ces derniers mois. L'ultime section bétonnée à traiter est celle qui surplombe le parvis de la gare du Centre, au niveau de la rue du Bournard. Pour cette phase, des échafaudages sont installés jusqu'au 31 août, et nécessitent notamment de déplacer les arrêts de bus et de créer des itinéraires sécurisés pour les riverains. La circulation automobile vers la rue Saint-Denis est neutralisée, y compris pour les véhicules de livraisons. L'accès est reporté vers les entrées Tilleuls et Rhin et Danube.

De nouveaux arrêts-minute rue Saint-Denis

La rue Saint-Denis est, elle aussi, concernée par des travaux estivaux. Près de 210 000 € sont investis par la commune pour sécuriser certains aménagements, en premier lieu les jardinières au sol, dont les cerclages métalliques se révèlent gênants à l'usage. Celles-ci vont être en partie abaissées. En outre, avec la suppression du passage des bus, il devenait inutile de conserver les trois « quais » installés au long de la rue. Ils vont donc être supprimés ; ce qui permettra, entre autres, d'installer deux places « arrêts minutes » près de l'école Maintenon, et de faciliter ainsi la vie des automobilistes de passage pour une course rapide ².

En parallèle, des opérations de réfection de dalles déchaussées vont se dérouler dans plusieurs portions de la rue, en particulier devant le magasin Monoprix ¹. Le chantier nécessite de modifier légèrement l'accès au magasin pendant cette période, et de dévier la circulation des camions de livraisons du boulevard de Valmy vers la rue Labouret. Celle-ci change provisoirement de sens, et a été dotée en conséquence d'un nouveau panneau « Stop ».

RÉNOVATION URBAINE : CIRCULATION MODIFIÉE AU CŒUR DES FOSSÉS-JEAN

Avant le lancement à la rentrée de grands travaux très attendus, la Ville a procédé à plusieurs changements qui impactent dès à présent la circulation aux abords de l'avenue de Stalingrad.



► Vue aérienne du centre de quartier, avec le futur pôle d'équipements publics, et un aperçu de la nouvelle voie partant de l'avenue de Stalingrad.



1 ALLÉE PAUL-LANGEVIN : fermeture définitive d'une partie de la rue, avant la réalisation d'une nouvelle voirie vers l'avenue de Stalingrad.

2 RUE IRÈNE ET FRÉDÉRIC JOLIOT-CURIE : inversion du sens de circulation depuis le 15 juin.

Travaux

Dans le cadre des travaux de rénovation urbaine, la circulation a été récemment modifiée, dans deux rues du quartier des Fossés-Jean/Bouvières. Depuis le 15 juin, la rue Joliot-Curie a vu son sens de circulation inversé **2**. Le feu tricolore à l'angle avec l'avenue de Stalingrad a été neutralisé. Des panneaux indiquent désormais le sens à suivre pour les conducteurs.

Une section de l'allée Paul-Langevin **1** a également été fermée fin juin à la circulation, dans l'optique de la construction du pôle d'équipements. Un accès réservé aux Personnes à mobilité réduite (PMR) a néanmoins été aménagé le long du patio. Dès la rentrée, une nouvelle voirie sera réalisée, qui traversera l'ancienne friche Depaepe, et reliera la portion de l'allée Paul-Langevin restante à l'avenue de Stalingrad. C'est le long de cette nouvelle rue que sera notamment créé, d'ici 2017, l'immeuble de 67 logements « Diapason ».

Ces modifications de voirie sont définitives, et amélioreront, à terme, considérablement les habitudes de circulation en cœur de quartier.





Travaux sur voie publique

1. **RUE SAINT-DENIS** : des travaux de réaménagement et de sécurisation de la rue piétonne sont prévus durant l'été. Plusieurs dalles déchaussées doivent être reprises : le dallage du parvis du magasin Monoprix, en particulier, sera entièrement refait. Les trois « quais » servant d'arrêts de bus vont être démolis, pour installer des arrêts-minutes (voir page 30).
2. **RUE VICO** : fermeture de la rue du 10 au 14 août pour réfection de chaussée.
3. **RUE BÉRANGER** : fermeture ponctuelle de la rue entre le 1^{er} juillet et le 4 septembre, pour le renouvellement de la canalisation d'eau potable.
4. **RUE DENIS PAPIN** : fermeture de la rue au niveau du croisement avec l'avenue Jeanne d'Arc, travaux de renouvellement de canalisation d'eau potable du 6 juillet au 14 août. Au niveau de la rue Félix-Faure, fermeture de la rue pour réhabiliter le réseau d'assainissement, du 20 juillet au 28 août.
5. **AVENUE DE L'AGENT SARRE** : circulation alternée par feux tricolores, du n°26 au n°78, du 6 juillet au 14 août, pour des travaux de réfection de la chaussée menés par le conseil départemental.

Interventions sur bâtiments et équipements publics

6. **VIADUC FERROVIAIRE** : durant le mois d'août, la zone située à l'intersection de la rue Besson et de l'avenue de Ménelotte, ainsi que le parvis de la gare du Centre, sont impactés par l'ultime phase des travaux de réfection du viaduc. Les arrêts de bus sont déplacés, et la rue Saint-Denis est interdite à la circulation devant la gare (voir page 30).
7. **PARKING DE L'HÔTEL DE VILLE** : le chantier de mise en accessibilité du parking se poursuit durant l'été. Les palissades de chantier vont être retirées d'ici le 14 juillet et la pose de l'ascenseur a déjà commencé. L'ouverture de l'escalier et de l'ascenseur devraient intervenir avant la rentrée : il sera possible de profiter de ce nouvel accès pour rénover l'escalier existant, débouchant au centre de la place Henri Neveu.
8. **ÉCOLES LANGEVIN-WALLON, HENRI-MARTIN, BUFFON** : une grande partie des 38 écoles publiques dont la gestion revient à la Ville font l'objet de travaux de réfection pendant l'été (voir page 16).

Grands chantiers

9. **ILÔT DE LA RUE D'ATHÈNES** : la construction des 160 logements que compte ce programme de l'opérateur Nexity, se poursuit dans le quartier Europe.
10. **ZAC DE L'ÎLE-MARANTE** : parallèlement à l'achèvement du dernier programme de logements collectifs du quartier, la construction du nouveau square collectif se poursuit près de l'avenue de l'Europe. Des travaux complémentaires d'enrobage pour les rues de Frankenthal et Robert Schuman se déroulent également pendant le mois de juillet et jusqu'à la mi-août.
11. **ZAC DU PONT DE LA PUCE** : la construction, avenue Henri-Barbusse, de cet ensemble de 39 logements sociaux et de 400 m² locaux commerciaux en rez-de-chaussée sera achevée cet été.
12. **ZAC DE LA MARINE** : les travaux d'aménagements des espaces publics, jouxtant les rues Pierre-Expert, Marguerite-Yourcenar et Lucie-Aubrac, et du square central, se poursuivent durant tout l'été, parallèlement aux constructions de logements.

Saison 15/16



► Choisissez vos spectacles

Découvrez la nouvelle saison, riche, variée et ouverte à tous. Rendez-vous vendredi 18 septembre pour le concert de lancement 2015/2016, Showtime! créé à Colombes par l'Orchestre Symphonique Divertimento et la chanteuse Luce autour des grands succès de crooners américains. Puis le 3 octobre, une journée pour toutes les familles proposant des animations gratuites et un spectacle accessible dès 4 ans. La saison fera la part belle aux monstres du spectacle (Caubère, Romain Duris, Simon Abkarian, Eric Antoine, Denis Lavant...) ou de la musique (Manu Katché, David Enhco, Insula Orchestra...) sans oublier le cirque et la danse.

*L'Avant Seine, Parvis des Droits de l'Homme, 88, rue Saint-Denis.
Tél. : 01 56 05 00 76 / lavant-seine.com*

Exposition

► Loisirs en Seine



Du 28 mars au 25 juillet

Baignades, régates de voiliers ou d'aviron, canotage, épreuves des Jeux olympiques, promenades du dimanche, petits bals, détente sur les bords de la Seine à l'ombre des feuillages et au chant des oiseaux: pour cet été, le musée municipal d'Art et d'Histoire de Colombes présente une exposition temporaire à caractère bucolique.

Peintures par Renoir, Monet, Caillebotte... les rives du fleuve ont été savourées par nombre d'artistes dont le couple Bizet, Zola et Maupassant.

*Musée d'Art et d'Histoire, 2, rue Gabriel Péri
01 47 86 38 85 - Tout public*

Mercredis jardinage

► Arrosez, semez, récoltez

Tous les mercredis de juillet-août, de 10h à 11h

Venez aider le jardinier du Centre Nature à désherber, arroser, semer, récolter au potager. Le soleil et l'esprit des vacances seront vos compagnons. N'oubliez pas vos tongues! Réservation obligatoire.

*Centre Nature, 16, rue Solférino.
Tél. : 01 47 80 35 87*

*Du lundi au vendredi:
9h - 12h30 et 13h30 - 18h
Réservation obligatoire
Tout public à partir de 3 ans*

Cinéma



► Jeudi 16 juillet, découvrez « Une famille à louer » en présence du réalisateur J.P. Améris.

► Au programme de l'Hélios

Les avant-premières de l'Hélios

Jeudi 16 juillet à 20h30
Une famille à louer de Jean-Pierre Améris

Avec Benoît Poelvoorde, Virginie Efira.
 Séance en présence du réalisateur, Jean-Pierre Améris.

Les classiques de l'été

Dimanche 12 juillet à 18h
Plein soleil de René Clément
 France - 1960 - 1h54
 Avec Alain Delon, Marie Laforêt

Dimanche 26 juillet à 18h
Duel de Steven Spielberg
 États-Unis 1977 - 1h32 - VOST
 Avec Dennis Weaver, Eddie Firestone

Dimanche 9 août à 18h
Les vacances de Monsieur Hulot de Jacques Tati
 France - 1953 - 1h28 - Dès 6 ans
 Avec Jacques Tati, Nathalie Pascaud

Dimanche 23 août à 17h
Lawrence d'Arabie de David Lean
 États-Unis - 1963 - 3h36 - VOST
 Avec Peter O'Toole, Omar Sharif

Concours photos

► S'amuser à Colombes

**Jusqu'au 31 juillet**

Participez au concours photos du musée d'Art et d'Histoire.
 Deux catégories en lice :

- tous photographes individuels majeurs, amateurs et professionnels, colombiens ou non colombiens
- jeunes photographes. Chaque participant individuel peut déposer ou envoyer au musée un ou deux clichés noir et blanc, argentique ou numérique, de format 20 par 30 centimètres environ.

Règlement complet disponible au Musée et sur le site de la ville www.colombes.fr. Plus d'infos : 01 47 86 38 85
musee@mairie-colombes.fr

Événement

► Nuit de la chauve-souris

**Lundi 24 août
 à partir de 20h**

Découvrez ces drôles d'animaux nocturnes présents à la Coulée Verte, leur mode de vie et leur biologie à travers un diaporama. Une sortie de terrain avec un détecteur d'ultra-sons vous permettra de reconnaître entre autres la pipistrelle. Durée : 2h30. RDV devant le chalet.

*Wagon de la Coulée verte,
 107 bis, rue des Monts Clairs.
 Tél. : 01 47 84 91 61
 Tout public à partir de 8 ans
 Gratuit sur réservation*

► **Du lundi 29 juin
au samedi 15 août**
**Cours et stages d'été de dessin
et de peinture**

L'atelier des Beaux-Arts:
5 rue Lamartine. Tél. : 06 25 02 12 98.
Tout public à partir de 10 ans

► **Du 4 juillet au 9 juillet**



Stage Raku découverte

Samedi 4 juillet de 11h - 17h
Cette technique japonaise de cuisson
de l'émail vous enchantera.

Stage de modelage enfants

lundi 6 au jeudi 9 juillet de 10h à 13h
Les stagiaires créent des objets
céramiques selon différentes
thématiques et techniques. 4 séances
soit 12h au total.

Stage de tournage

lundi 6 au jeudi 9 juillet 2015 de 15h30 à
18h30. Ados et enfants à partir de 9 ans.
4 séances soit 12h au total.
Atelier Fans de terre 51, rue Guerlain.
Renseignements et réservation :
06 11 02 91 90 / fansdeterre.com

► **Mardi 7 et jeudi 9 juillet 15h**

Contes en musique
Proposé par l'Académie musicale
internationale de Colombes.
**Conservatoire de Musique
et de Danse de Colombes,**
25, rue Reine Henriette.
Tél. : 01 47 60 83 83
Tout public à partir de 6 ans

► **Mercredi 8 et mercredi
15 juillet 15h**

**Découvertes d'instruments
de musique**
Stage proposé par l'Académie
musicale internationale de Colombes :
Histoire de Babar de Francis Poulenc
et *Ma mère l'oye* de Maurice
Ravel
**Conservatoire de Musique et de Danse
de Colombes,** 25 rue Reine-Henriette.
Tél. : 01 47 60 83 83
Tout public à partir de 6 ans.

► **Du 6 au 11 juillet
et du 13 au 18 juillet**

**Académie musicale
internationale de
Colombes**
Destinée aux amateurs, comme aux
élèves de conservatoires. Cours
instrumentaux individuels, nombreux
studios de travail. Concerts prévus à la
fin de chaque session.
Concert des professeurs : samedi
11 Juillet 2015 et samedi 18 Juillet à
20h30.
Le conservatoire est fermé le 14 juillet.

Auditeur libre (forfait pour 1 session, 100 €).
Plus d'infos : www.musique-colombes.net
Renseignements et frais d'inscription :
06 07 94 44 16
**Conservatoire de Musique et de Danse
de Colombes**
25, rue Reine Henriette.

► **Dimanche 12 juillet, de 12h
à 21h**

Podium de l'été
Avec le Groupement Culturel Marie-
Galantais (GCMG)
Terrain des Fêtes de l'Île Marante

► **Dimanche 26 juillet de 14h
à 23h**

Podium de l'été
Avec le Comité d'Animation du
carnaval tropical d'Île-de-France
(CACTIF)
Terrain des Fêtes de l'Île Marante

► **Dimanche 30 août, de 12h à 21h**

Podium de l'été
Avec l'Association humanitaire sportive
culturelle des Ultra-Marins (AHSCUM)
Terrain des Fêtes de l'Île Marante

► **Vacances scolaires**
Ateliers de dessin et sculpture

Le Carré Des Créateurs,
52, rue Denis Papin, Colombes
Enfants à partir de 10 ans/ados
Renseignements :
www.lecarredescreateurs.fr

Le sport en bref



• **Boxe thaï** Le jeune boxeur
Nassim Benbouazza poursuit une
saison particulièrement réussie
cette année. Le natif de Colombes,
qui s'entraîne régulièrement dans
la salle de l'Esquive et pratique la
boxe thaï depuis ses 11 ans, s'est
qualifié pour les championnats
du monde amateur «kids», qui
se dérouleront du 13 au 22 août
prochain à Bangkok. À 16 ans,
Nassim a un palmarès éblouissant
de 38 victoires en 38 combats.
Souhaitons-lui bonne chance !

• **Basket-ball** Du 4 au 7 juin ont eu
lieu à Mâcon les 8e Jeux nationaux
d'été «Spécial Olympics France»,
dédiés au sport adapté. Plus de
700 athlètes étaient présents
pour s'affronter dans 7 disciplines
différentes. La Ville y était
représentée par l'association
Colombes Handisport olympique.
Et celle-ci n'a pas fait de la
figuration puisque l'équipe est
repartie de Mâcon avec une
médaille d'or dans l'épreuve du
basket-ball.

UNE BELLE SAISON S'ACHÈVE POUR LES CHAMPIONS DU GRAPPLING COLOMBIEN

Discipline affiliée aux Arts martiaux mixtes, ou MMA, le grappling compte de nombreux adeptes à Colombes, et quelques champions actuels ou en devenir, évoluant au sein du Kongo Smashin Club.

Discipline spectaculaire, le grappling est un sport de combat hybride, au croisement de la lutte olympique et du judo, où le but est de soumettre son adversaire par une technique de finalisation au sol. Se pratiquant avec ou sans kimono, le grappling s'est développé en France grâce à la popularité des Arts martiaux mixtes (MMA), et rencontre un vrai succès à Colombes. La Ville compte en son sein un champion du monde de grappling, et tout récent champion d'Europe avec l'Équipe de France : Mehdi Otmane, qui représente en tant que coach le KSBC de Clichy. Mais d'autres candidats au podium évoluent également au Petit-Colombes, au sein du Kongo Smashin Club (KSC), dont la centaine de membres s'entraîne dans la salle de l'Esquive.

7 médailles au championnat de France

Le président du club Aly Yague, qui les coache avec Matthieu Husson et Grégory Baben, ne tarit pas d'éloges sur la saison de ses licenciés. « Cette année, on a véritablement explosé ! », résume Aly, avant d'énumérer leurs résultats. Au championnat de France, 4 médailles ont été remportées dans la catégorie débutants, dont deux d'argent. Dans la catégorie confirmés, Djati Melan et Georges Sasu, pour leur première participation, ont atteint les finales. « C'est un exploit à ce niveau », souligne Aly Yague, « Djati en particulier a créé la surprise en battant le tenant du titre ».

Djihane Abdelilah, championne de France

Le KSC est même reparti avec un titre, celui de Djihane Abdelilah, qui chez les moins de 71 kg est devenue championne de France. L'athlète a refait parler d'elle en juin



► Georges Sasu, Djihane Abdelilah et Melan Djati fêtent leurs beaux résultats en championnat de France, en compagnie du président du KSC, Ali Yague.

avec l'Équipe de France, gagnant la médaille de bronze aux championnats d'Europe en Italie ! Ces excellents résultats permettent au club de présenter trois combattants le 4 juillet au prestigieux tournoi « 100 % Fight » à Paris.

Renseignements : Kongo Smashin Club,
75 boulevard Charles-de-Gaulle,
www.kongosmashinclub.com

Le sport en bref

• **Handball** Le dimanche 12 juillet, le club de l'ESC Handball accueillera au sein du gymnase Ambroise Paré un match national de handball féminin, opposant la France à la Roumanie. La rencontre a lieu dans le cadre du Challenge du territoire Ouest Francilien, et sert de préparation pour les sélections nationales féminines. Début du match à 16h.

• **Baseball** Le club de baseball des Hauts-de-Seine « Les Wildcats » a vécu une première dans son histoire ces dernières semaines. Deux de leurs jeunes joueurs, Arthaud Poupard et Lucas Khemache, ont en effet été sélectionnés pour porter dans la saison à venir les couleurs bleu, blanc et rouge de l'équipe de France 12U. Félicitations !

Colombes

soutient le Racing 92

ABONNEMENT 2015/2016



LA PROMESSE D'UNE NOUVELLE ÈRE

W W W . R A C I N G 9 2 . F R

NATIXIS
Partenaire Officiel

CLARINS
men

ON
GASYSTEM

SCUTUM

HOP!

VINEI

FRUIT

A. Clappier

hauts-de-seine
nouveau club

RATP

VINEL

ON

ON

21179

VEOLIA

VEOLIA

SAAT

ELOXAM

JULIA LERBOURG, « MÈRE COURAGE » ET RÉSISTANTE

Alors qu'elle fête ses 96 ans, Julia Lerbourg a été décorée le 6 mai de l'ordre de la Légion d'honneur. Cette Colombienne a été durant la Guerre un membre actif de la Résistance.

Julia Lerbourg est sans aucun doute fière d'avoir sa médaille de la Légion d'honneur, mais elle ne laisse rien paraître. Elle se contente de lancer : *« J'ai l'habitude des médailles ! J'ai déjà eu la médaille de la Résistance, la croix du Combattant... Mais bon, je suis contente. J'ai été gâtée ! »* Le 6 mai, le préfet de Nanterre Yann Jounot lui a remis cet insigne de chevalier, deux jours avant le 70^e anniversaire de la fin de la Seconde Guerre Mondiale. Cette période, elle l'a connu, activement. Née Julia Szot en Pologne, elle est en 1939 servante de maison dans l'Eure, au Gros-Theil. Elle apprend le français et épouse en 1942 Jean Lerbourg, couvreur de profession. Son beau-père, Louis, est engagé dans la Résistance, sous le nom de « Georges », et dirige un réseau de 110 hommes.

Julia se joint à leur combat. Sa deuxième langue étant l'allemand, son importance est capitale dans ce village de 80 habitants occupé par les SS. Elle sauve des soldats comme des Résistants. Elle cache dans sa cave des Anglais parachutés dans les champs alentour. Cet

engagement est d'autant plus difficile que son mari a pris le maquis. Menacée d'une arme, fouillée (les messages codés qu'elle faisait circuler étaient cachés... dans les couches de son bébé), dénoncée, sauvée par des proches... De cette période dangereuse et incertaine, Julia Lerbourg garde un souvenir vivace. *« Je ne souhaite à personne de vivre une guerre »*, glisse-t-elle. Si elle ne veut pas en tirer une quelconque fierté, cette femme discrète est bien une héroïne de la France libérée. Lorsque le général de Gaulle vient inaugurer au Neubourg dans l'Eure un monument à la Résistance, c'est elle qu'il vient saluer, en lui disant : *« Bravo, Madame »*.

Mère de 9 enfants, doyenne d'une famille qui compte 19 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants, Julia Lerbourg aura vécu un grand changement en s'installant avec son mari il y a 50 ans à l'Île-Marante. Autonome et toujours fidèle à Colombes, elle sert de repère à une famille soudée. En juin, ils étaient ainsi 45 à se réunir, prêts à entendre ses anecdotes. Aussi difficiles soient-ils, ces souvenirs-là ont en effet quelque chose d'essentiel.



“

Nous nous
sommes
battus pour
nos convictions,
nos idées

”

PARTI SOCIALISTE

Quiz : Presse informative ou presse partisane ?

1) Question 1 : Nouvelles des quartiers « **Déco en ville** », « **Mes petits caprices beauté** »... (arrivées de nouveaux commerces) » articles de une demi à 1 page chacun.

Cette info se trouve-t-elle dans :

Le magazine de commerçants de la ville ? Ou dans Colombes le Mag, le magazine municipal ?

2) Question 2 : **Téléthon décembre 2014** : « 25 associations de Colombes engagées » » 6 demi lignes

Cette info se trouve-t-elle dans :

Le listing de toutes les initiatives Téléthon du département 92 publiées par Le Parisien ? Ou dans Colombes le Mag, le magazine municipal ?

3) Question 3 : « **Elections Européennes L'UMP en tête à Colombes** » » >2/3 de page

Cet article a-t-il été publié dans

le journal de l'UMP des Hauts-de-Seine ? Ou dans Colombes le Mag, le magazine municipal ?

4) Question 4 : **Vos élus** :

Roger Karoutchi sénateur (Les Républicains) ; Isabelle Debré sénateur (Les Républicains) ; Philippe Kaltenbach sénateur (Parti Socialiste)

Cet ordre alphabétique tout particulier et l'omission des autres sénateurs du département, une communiste et un EELV a-t-il été trouvé dans :

Le jeu « Remettez-les dans l'ordre et retrouvez les informations manquantes » d'un hors série de télé 7 jeux ? Ou dans Colombes le Mag, le magazine municipal ?

5) Question 5 : **le texte du discours de Philippe Sarre**, encore maire de Colombes au début du Conseil municipal du 4 avril 2014, sous le titre « discours de l'opposition » avec une photo représentant M.Sarre à son pupitre de conseiller municipal d'opposition quelques heures plus tard et la légende « M.Sarre, président du groupe des élus socialistes » figurait-il dans

Le brouillon d'un article proposé par un journaliste débutant ne connaissant pas la vie de Colombes ? Ou dans Colombes le Mag, le magazine municipal ?

La longueur autorisée pour notre tribune ne nous permet pas de poser davantage de questions, mais si vous voulez continuer le test vous permettant de décider si le magazine de notre ville est aujourd'hui un organe de presse informatif ou bien mis au service d'un groupe politique, vous pourrez le retrouver, non tronqué sur www.pscolombes.fr

Nous souhaitons un bel été à tous les Colombiens.

Président de groupe: Philippe Sarre. Chantal Barthelemy-Ruiz, Michèle Etcheberry, Fatoumata Sow, Kamel Essaiied, Alexis Bachelay.

PARTI COMMUNISTE

La réforme du collège décidée brutalement par le Gouvernement suscite beaucoup émoi parmi la communauté éducative. De premières mobilisations sont en cours et devraient s'amplifier à la rentrée prochaine.

Mais si l'objectif est bien de permettre à tous les enfants de réussir, cela ne pourra pas se faire sans l'engagement de toute la communauté éducative.

La première critique avancée est que cette réforme ne constitue pas une rupture forte avec les politiques précédemment conduites par la droite. Droite qui, fort opportunément, prétend aujourd'hui défendre l'école de la République qu'elle a saccagée hier en supprimant près de 80.000 emplois et toute formation aux futurs enseignants.

La réforme gouvernementale ne donne pas plus de temps à l'enfant qui peine à entrer dans les apprentissages mais repose sur une diminution globale des temps communs d'enseignements obligatoires des enfants au collège.

Le Gouvernement indique vouloir mieux préparer tous les collégiens « à entrer dans le monde de demain ». Mais, ce monde qui est caractérisé par toujours plus de savoirs complexes, nécessite une élévation des connaissances de tous et donc plus d'école. Développer l'aide personnalisée et l'interdisciplinarité peut y contribuer. Mais cela ne doit pas se substituer à de forts acquis

disciplinaires forts pour tous. Or, l'interdisciplinarité promise reposera sur un affaiblissement des enseignements disciplinaires obligatoires pour chacun, passant par exemple de 26 h 30 à 26 h par semaine en 4ème et de 28 h 30 à 26 h en 3ème.

Quand à l'autonomie proposée, c'est avant tout celle des établissements et non des enseignants qui est renforcée dans un contexte de baisse des dotations horaires.

Enfin quel outil de formation initiale et continue propose-t-on aux enseignants ?

Les élus communistes considèrent qu'il faut donner plus de temps à l'Ecole, du temps pour aménager des parcours de remédiation pour les enfants ayant des difficultés à entrer dans les apprentissages, car tous sont capables d'apprendre. Notre proposition d'accueillir tous les enfants à partir de 2 ans à l'école maternelle dans des conditions adaptées avec un petit effectif ainsi que d'allonger la scolarité obligatoire de 3 à 18 ans pourrait y remédier.

Président de groupe: Yahia Bouchouicha, Brigitte Gonthier-Maurin, Patricia Pacary, Aïssa Ben Braham.

CITOYENS AUTREMENT

À Colombes l'éducation n'est pas une priorité !

Avec la fin de l'année scolaire arrive l'heure du bilan. Depuis septembre 2014, 86% des écoles françaises fonctionnent sur 4 jours et demi de cours par semaine. Ainsi allégées les journées d'apprentissage doivent faciliter la réussite de tous les enfants. Colombes fait partie des 14% de villes qui n'ont pas adapté le temps d'enseignement au rythme des enfants. Regroupées le vendredi après midi les activités périscolaires sont désertées.

Colombes fait partie des 20% de villes qui n'auront toujours pas mis en place un projet éducatif territorial à la rentrée 2015 alors que celui-ci garantit la sécurité des enfants et la qualité éducative.

Sans parler des 30 postes d'animateurs supprimés, de l'absence totale de concertation avec les parents d'élèves...

Véronique MONGE

EUROPE ÉCOLOGIE LES VERTS

Sauvons l'AgroCité de Colombes

La municipalité a décidé de mettre fin à un projet innovant pour créer un parking provisoire lié aux travaux de l'ANRU aux Fossés-Jean. Deux objections à sa décision : Il existe des parkings en ouvrage proches sous d'autres bâtiments, et la municipalité n'a pas exploré ces pistes.

Il existe des terrains en friche à Colombes dans d'autres quartiers, et la ville pourrait être facilitatrice d'une relocalisation de l'AgroCité. Il est vrai que N. Goueta n'a jamais manifesté d'intérêt pour ce projet. Faisons-la changer d'avis.

Patrick Chaimovitch. Pour lire la tribune complète: <http://www.patrick-chaimovitch.org/2015/06/sauvons-l-agrocite-de-colombes.html>

LES RÉPUBLICAINS, UDI, MODEM, NON INSCRITS

Rénovation urbaine des Fossés-Jean: enfin la transformation tant attendue des habitants

L'ambitieux programme de rénovation urbaine de trois quartiers de Colombes (pour un montant global de 297 millions €), initié lors de la première mandature de Madame Nicole Goueta, s'est concrétisé aux Grèves ainsi qu'à l'Île Marante. Mais les habitants des Fossés-Jean attendaient toujours! Si, selon la convention de renouvellement urbain signée en 2008, les travaux dans ce quartier, où vivent pas moins de 15 000 Colombiens, devaient être achevés en 2015, ils vont enfin pouvoir démarrer!

On peut comprendre le sentiment d'abandon des habitants car rien n'a bougé pendant les six années de mandature socialiste, avec des élus toujours prompts à donner des leçons de morale et à faire de belles promesses mais bien en peine pour gérer l'avancement des dossiers.

Qu'avons-nous découvert à notre arrivée à la mairie en avril 2014 ? **Qu'il était urgent de boucler la mise en œuvre de cette opération, faute de quoi la Ville allait perdre les financements publics initialement prévus.**

Alors que l'enjeu était décisif, dans la mesure où il concerne la **transformation complète** d'un quartier comprenant la réhabilitation et la construction de logements, la création de nouveaux équipements publics, les réaménagements de la voirie et des espaces verts. Il fallait réagir vite et bien.

Sans perdre de temps, la nouvelle municipalité s'est mise au travail pour que les délais soient respectés et que l'avenant de clôture de l'opération soit signé avant la date fatidique du 30 juin 2015 ; c'est désormais chose faite et nous nous en réjouissons pour les habitants qui ont attendu si longtemps.

Les dossiers de rénovation urbaine sont certes lourds à mettre en place mais rien ne justifie l'inaction de la précédente municipalité socialiste.

Soulignons par exemple, que le dossier d'expropriation des deux commerces du patio des Fossés-Jean, indispensable à la réalisation des travaux, était au même niveau d'avancement qu'en 2008! La situation d'un commerçant est désormais réglée et sera soumise au vote du Conseil Municipal du 2 juillet, l'autre reste à être négociée.

Soulignons également le cas du transfert provisoire du Centre Culturel et Social (CSC) des Fossés-Jean, dont le coût avait été budgété à hauteur de 1,2 million € avec achat par la Ville de structures provisoires de type algéco qui ne se révèlent en fait pas nécessaires. Le coût de ce transfert une fois actualisé atteint 2,5 millions € soit plus du double de ce qui

avait été prévu! Au final, la médiathèque et le CSC resteront en fonctionnement dans leurs locaux actuels pendant les travaux de construction du nouveau pôle et déménageront à la rentrée 2018.

Certains s'inquiètent de la **transformation provisoire du terrain du 7-9 rue Michelet en parking.**

Comment faire autrement ? Nous constatons chaque jour la difficulté grandissante de se garer à Colombes. L'existence d'un parking était nécessaire durant la rénovation du quartier suite à la fermeture du parking de 186 places du 7-11 Michelet. En accord avec les propriétaires privés, les places de stationnement immobilisées devaient être reconstituées. Certaines voix se sont émues que nous ayons choisi à cet effet ce terrain de 3000 m², dévolu depuis 2010 à l'Atelier d'Architecture Autogérée (AAA). C'est d'abord que le foncier se fait rare à Colombes. C'est ensuite que cette occupation a toujours été pensée comme temporaire, arrivant à échéance en septembre 2015. Rappelons enfin que l'existence de ce parking est provisoire et soumise à la fin de la durée des travaux en 2020.

Pour nous, le **renouvellement urbain est une priorité. Il est indispensable à l'amélioration du cadre de vie des habitants et constitue un préalable nécessaire au développement économique et à l'attractivité de notre Ville.** Si l'Etat investit dans nos quartiers et subventionne le renouvellement urbain, c'est bien la Ville qui pilote le projet. Les retards accumulés pénalisaient les habitants. Ils créaient un sentiment d'abandon par rapport à d'autres quartiers déjà largement remaniés par le renouvellement urbain. Nos prédécesseurs ont laissé s'installer aux Fossés-Jean un sentiment de frustration. Cela n'est jamais bon. Aujourd'hui, tout est fin prêt pour amorcer ces travaux. Une fois terminés, nous aurons tous ensemble à faire vivre les Fossés-Jean, à dynamiser le quartier en favorisant l'implantation de commerces de proximité. Nous sommes déterminés à mener à bien cette opération d'envergure d'ici à la fin de la mandature.

Présidente de groupe: Caroline Coblentz
Nicole Goueta, Jean-Paul Bolufer, Rémi Noual, Leila Leghmar, Bernadette Samama, Pierre Nicot, Samuel Métias, Marie-Lise Vallée, Amélie Delattre, Nora Djellab, Karim El Bachtany, Yves Pique, Nadia Frontigny, Sébastien Perrotel, Rachid Chaker, Hervé Hemonet, Eddy Elmaleh, Tarek Wehbe, Gwenola de la Seiglière, Véronique Vignon, Antoine Moukarzel, Yvonne Périchon, Jean Lorrain, Diane de Longueville, Alexandre Giudicelli, Danièle Skenazi, Soazig Hubert, Rachid Beljoudi, Gaëlle Moncomble, Arnold Bauer, Marie-Claude Bourgeot, Anne Sloukji, Ludovic Arnould, Sabrina Mebarki, Mickaël Thine, Patricia Koutenay, Michel Mome, Touria Hadj Kacem.

Bienvenue à nos nouveaux petits Colombiens

Younes ABED, Janna ABSSI, Jana ALCHAHAWI, Leah ALESSOU, Léo ALFONSO VOIRIN, Nolan ALGRAIN REDLER, Younes ALHIANE, Camilia ALICHE, Gaspard ALLO, Abel ALLOT, Lorenzo ALVES, Inès AMARA, Adam AMZIL BROSSARD, Meriem AOUD, Naïsha ASSAMOÏ, Amir AYASSI, Naïm BAÂROUN, Inès BAYLE, Noor BEKKARI, Nélia BELAÏDI, Massin BELLACHE, Mohamed BEN ATTIA, Ayoub BEN YAHIA, Mohamed BENABDERRAHMANE, Anis BENHAMEDANE, Anas BENHEBRI, Yanis BENHEBRI, Séraphine BERCHOUD, Djenna BERROUK, Samuel BORTOT, Sakina BOUGAMZA, Wassil BOUHAFS, Sofia BOUJANA, Jade BOUKERROU, Jad BOULEGROUNE, Ayden BOURAS, Lounès BOURGUA, Anawet BRANDRE, Antonia BRASSEUR, Hanna BSIKRI, Ines CHAKOURI, Lily-Rose CHATEL, Noé CHATEL, Noé CHENNA, Ismaël CHERIF, Flore CHESNAIS, Mayrick CHHEAN, Eva CRONFALT, Charles da RIBA, Lucas DA SILVA, Édith de BECDELIEVRE, Gabriel DE LAUZANNE, Mohamed DIALLO, Niouma DIARRA, Haroun DJOUDI, Kinane DJOUDI, Dylan DORIVAL, Karl DUCHER, Gabrielle EBELLE, Eden EDAMBO NGOTTI, Zayd EHUE, Manel EL BAY, Yemna EL HAIL, Assya EL M'GUENNI, Assia EL MOKHTARI, Yassine EL MOKHTARI, Wassim EN-NIL, Gaspard EVENO, Inès FAUGÈRE, Louis FIGUEIREDO, Kayden FLERIAG, Nathan FRANÇOIS, Maxim FREM, Eva GALLAIS, Zaynab GARY, Sirine GATERSI, Robin GEORGE, Sarah GHARMAOUI, Rama GUEDOUARI, Alyah GUELMANI GODEFERT, Léon GUERIN NGUYEN, Iza HAJJI HAKIM, Ilyne HAMDÏ, Victoire HOARAU, Yasmine HOSPITAL, Naya HUSSEIN, Oksana JULIENNE, Elsa KASELE MUKUPI, Rayan KAYA, Mohamed-Anass KHATIR, Amir KISRANE, Matteo KOMIATI, Hélyor KORDO LAGOUADE, Raphaël LAFUMA PINES, Thaïs LAMBERT, Elena LAVAL, Gustave LE CORRE, Chloé LE NINIVEN, Justine LE NINIVEN, Alix LE PAGE MARCADÉ, Eva LEMASSON, Bilel LEPICIER CHÉIKHI, Maxime LEREBOURG, Maelys LIANGORIDIS DUBIEF, Nolhan MADIELE MBOULOU NTEWUZILA, Lila, Giulia MAESTRACCI, Miryame MAGASSA, Yasmine MAHDHI, Jacob MARIN CORRALES, Méane MARTIN, Alexandre MARTINEZ, Fatim-Alifa MEÏTÉ, Yassine MELLOUK, Enzo, Said MEZIANI, Sasha MICHEL, Haytem MOKA, Ayoub MOKHTARI, Élina MOL, Wesley MONNÉ, Eloi MOQUET, Mila MORANGE, Alix MORDACQ, Ilyès NIAZI, Sophie NOUVEL, Mélya OLIVEIRA, Inès OUKSEL, Louise PEREIRA LOUET, Gaspard RABINEAU, Matéo RACINE, Sami RAHMANE, Mandresy RAVELOMANANA, Mandrindra RAVELOMANANA, Mitia RAVELOMANANA, Nour RIAHI, Aliyyah ROCH, Lilou ROSET, Malia ROUQUIN, Dali SAHRAOUI, Othman SALYM, Ashvika SATHEES, Essil SEHILI, Amélie SEINGIER, Éleandro SEMEDO FURTADO, Karim SENANE, Karim SLIMANI, Nolan SMANIOTTO, Juliette STREICHER, Ilyane TAGUETT, Lina TALIBI, Nassim TOUIDJINE, Malo TOUSSART, Ibrahim TRIKHA, Rhakchan UTHAYACHANDRAN, Alessio VILCHEZ RIBEIRO, Joudia WAHHABI, Ilter YILIYAER, Hajar ZANE, Imran ZEGADI, Sofia ZEKRAOUI DELAUNAY.

Ils se sont mariés

Igual CABALO et Elodie BLANCHARD, Guillaume AUDIBET et Sandra MOTA de SOUSA, Anis AZIZANE et Lisa AÏT AMEUR, Ivàn BAHENA LEDEZMA et Olga EVTYUKHINA, Brice BARRIERE et Caroline BARON, Romain BURGAUD et Jantira TONGKADAE, Marek CHWASZCZ et Paulina DABEK, Manuel dos SANTOS et Carla CLEMENTE, Fahed GUETIF et Anissa YEDIOU, Rouchdi HAMILA et Virginie DELRUE, Xiangdong HU et Wumian HOU, Daniel MAURASIN et Martine ORTHET, Benaouda OTMANI-BENOTSMANE et Nacira GUEDDOUCHI, Baptiste PERRET et Caroline JARNO, Bilel TELLOUINE et Céline FILOSA.

Ils nous ont quittés

Fatima AMARI ép. ACHGALOU, Rezki DALI OMAR, Anne-Lise DECAUX, Ginette FACCHETTI ép. BODELOT, Denise FERTRAY-BAUDON ép. MAUPLIN, Reine GIBAUD ép. LE GARRÉRÈS, Guitelle Ida GINSBERG ép. NAJMAN, Colette GUILLIN, Rabah HAMEL, Michel JOURNÉE, Marie Louise KISTNER, Gilberte LASCAR ép. TORDJMAN, Christian LAVEYSSIÈRE, Messaoud LEBGHIL, Jean LEGER, Michel LEPORT, Pierrette LEVASSEUR ép. LE DUVÉHAT, Eric MENTHE, Madeleine MERCIER ép. VANOMSEN, Paulette NION ép. PUAUD, Joaquim PINTO de QUEIROZ, Jeanne PRAT ép. BOGLIANI, Nicole RÉVÉRARD ép. HAMELIN, Louise RIBEROLLE ép. BOISSEAU, Meyer SMADJA ép. SMADJA, Patrick TALASI, Liliane TISSERAND ép. CLÉMENT, Marcelle TOUPANCE ép. DINAY, Yvette WOLFF.

Les élus à votre écoute

Nicole GOUETA	01 47 60 82 33	Maire
Caroline COBLENTZ	01 47 60 82 52	<i>1^{re} adjointe.</i> <i>Logement, Habitat,</i> <i>Développement Économique, Emploi.</i>
Jean-Paul BOLUFER	01 47 60 82 57	<i>Affaires générales, Sécurité, Assemblée</i> <i>municipale, Affaires juridiques, Relations</i> <i>internationales</i>
Rémi NOUAL	01 70 72 18 09	<i>Finances, Budget, Gestion de la dette,</i> <i>Service Achat</i>
Leila LEGHMARA	01 70 72 18 09	<i>Affaires scolaires, Enfance,</i> <i>Relations Établissement du 2^e degré.</i>
Bernadette SAMAMA	01 47 60 81 65	<i>Famille (Petite Enfance, Intergénérationnel).</i>
Pierre NICOT	01 47 60 82 57	<i>Culture et Patrimoine Historique.</i>
Samuel METIAS	01 47 60 81 65	<i>Développement durable, Propreté,</i> <i>Espaces Verts.</i>
Marie-Lise VALLEE	01 47 60 81 65	<i>Ressources Humaines.</i>
Amélie DELATTRE	01 70 72 18 09	<i>Urbanisme, Grand Paris.</i>
Nora DJELLAB	01 70 72 18 09	<i>Affaires sociales, Cohésion sociale,</i> <i>Dépendances, Santé.</i>
Karim EL BACHTANY	01 47 60 82 57	<i>Nouvelles technologies, Environnement</i> <i>numérique, THD 92.</i>
Yves PIQUE	01 47 60 81 65	<i>Travaux, Bâtiment, Voirie, Assainissement,</i> <i>Commission d'appel d'offres.</i>
Nadia FRONTIGNY	01 47 60 82 57	<i>Démocratie locale, Citoyenneté.</i>
Sébastien PERROTEL	01 47 60 82 57	<i>Jeunesse et Sports, Centres de vacances.</i>
Rachid CHAKER	01 70 72 18 09	<i>Vie associative.</i>
Hervé HEMONET	01 47 60 81 65	<i>Circulation, Stationnement, Transports.</i>

Pour contacter les élus par mail, utilisez cette adresse en insérant le nom de la personne concernée :
prenom.nom@mairie-colombes.fr

Colombes le Mag magazine de la ville de Colombes

Directeur de la publication : Nicole Goueta
Directrice de la rédaction : Rose-Marie Mauviel
Rédactrice en chef : Laura Dejardin
Journaliste : Nicolas Lemâle
Conception : Plus que les mots
Mise en page : Morgan Noguellou
Ont collaboré à ce numéro : Pascal Marion,
Michèle Mornet, Françoise Mel, Alex Bon-
nemaïson, Valérie Dubois, Xavier De Torres
Lionel Raynaud, Martine Mouchy
Régie publicitaire : CMP Espace
multi-services 01 64 62 26 00
Impression : Desbouis-Gresil, partenaire
certifié Imprim'Vert.
Tirage : 40 000 exemplaires
Dépôt légal à parution

En cas de non-distribution du journal,
veuillez contacter Christophe Lecocq
au 01 47 60 80 68 ou 06 22 88 91 56, ou par
mail christophe.lecocq@mairie-colombes.fr

Vos mairies de proximité

Aragon
6, place Louis Aragon - Tél. : 01 41 19 49 80
Lundi : 13h30-17h30
Mardi : 9h-12h et 13h30-18h30
Mercredi, jeudi et vendredi :
9h-12h et 13h30-17h30

Fossés-Jean/Stade
107, avenue de Stalingrad
Tél. : 01 41 19 48 70
Lundi : 13h30-17h30
Mardi, mercredi et vendredi :
9h-12h et 13h30-17h30
Jeudi : 9h-12h et 13h30-18h30
Samedi : 9h-12h

Gestion urbaine de proximité

Un dysfonctionnement à signaler, une réponse
à obtenir ?

Contactez la Gup : 0800 88 13 81
Par mail : gup@mairie-colombes.fr

Propreté

Un numéro vert unique dédié aux questions de
propreté est à votre disposition : 0 800 892 700

Vos conseillers départementaux sur rendez-vous

Nicole Goueta et Sébastien Perrotel, (canton nord) vous
reçoivent sur rendez-vous au 01 47 60 80 00.

Yves Révillon, (canton sud) vous reçoit sur rendez-vous
au 01 41 19 83 00.

Isabelle Caullery, (canton sud) vous reçoit sur rendez-vous
au 01 72 42 40 00.

Vos parlementaires à votre écoute

Isabelle Debré, sénatrice des Hauts-de-Seine, i.debre@senat.fr

Brigitte Gonthier-Maurin, sénatrice des Hauts-de-Seine,
01 42 34 28 74 ou 06 86 08 83 32

Philippe Kaltenbach, sénateur des Hauts-de-Seine,
p.kaltenbach@senat.fr

Roger Karoutchi, sénateur des Hauts-de-Seine,
r.karoutchi@senat.fr

Alexis Bachelay, député des Hauts-de-Seine,
01 47 99 53 75, abachelay@assemblee-nationale.fr

Sébastien Pietrasanta, député des Hauts-de-Seine,
01 47 33 77 43, spietrasanta@assemblee-nationale.fr

Urgences

Commissariat 01 56 05 80 20

Police municipale 01 47 60 41 48

Santé publique

Espaces Santé Jeunes : 01 47 60 43 16. 6, rue
du 11-novembre-1918. Du lundi au vendredi de 9h30 à 18h.

Service Hygiène Santé (contrôles sanitaires) :
20-22, rue Arago, ouverture au public du lundi au vendredi de 8h30
à 12h30 et de 13h30 à 17h30 uniquement sur rendez-vous.

Centre municipal de santé : 01 42 42 41 48
267 bis, rue des Gros-Grès. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h
et de 13h30 à 19h, le samedi de 8h30 à 12h.

Centre communal d'action sociale : 01 47 60 43 90.
5 rue de la liberté. Ouvert le lundi de 10h30 à 12h30 et de 13h30
à 17h30, et les autres jours de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h30.

Hôpital Louis-Mourier : 178 rue des Renouillers
01 47 60 61 62.

Pharmacies de garde

Dimanche 12 juillet : Pharmacie Cosson
16 rue Pierre-Brossolette - 01 42 42 09 58

Lundi 14 juillet : Pharmacie Dalet
14 rue Paul-Bert - 01 47 81 38 47

Dimanche 19 juillet : Pharmacie David
71 rue Gabriel-Péri - 01 47 81 16 90

Dimanche 26 juillet : Pharmacie Doassans
15 place du Général-Leclerc - 01 42 42 06 20

Dimanche 2 août : Pharmacie Drighes
67 avenue Henri-Barbusse - 01 42 42 64 16

Dimanche 9 août : Pharmacie Principale
10 boulevard Charles-de-Gaulle - 01 42 42 17 33

Samedi 15 août : Pharmacie Guillon
32 avenue de l'Europe - 01 42 42 96 60

Dimanche 16 août : Pharmacie Horon
132 avenue Henri-Barbusse - 01 42 42 12 42

Dimanche 23 août : Pharmacie Jacks
11 avenue de l'Agent-Sarre - 01 42 42 01 40

Dimanche 30 août : Pharmacie Labrousse
11 rue Michelet - 01 47 82 45 52

Conseil municipal

La prochaine séance aura lieu le jeudi 2 juillet à l'hôtel de ville.

Hôtel de Ville

Place de la République - Tél. : 01 47 60 80 00

Horaires :

Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h.

VOUS SOUHAITEZ VENDRE

Pour un mandat exclusif confié à une des 8 agences :

- Un seul interlocuteur pour votre projet
- Commercialisation de votre bien par toutes les agences partenaires
- Plus de 40 collaborateurs à votre service dans la ville de Colombes

VOUS SOUHAITEZ ACHETER

Bénéficiez des avantages suivants :

- Un accès à plus de 100 mandats exclusifs
- Un accompagnement personnalisé
- Une optimisation de votre recherche



25 ter, rue Gabriel Péri
Colombes
01 47 80 21 00
beaurepaire@century21.fr
www.century21beaurepaire.com



4, avenue Henri Barbusse
Colombes
01 47 86 68 68
colombes@connexion-immo92.com
www.connexion-immobilier.com



6, place du Général Leclerc
Colombes
01 42 42 25 62
colombes@laforet.com
www.laforet-colombes.com



L'immobilier que l'on attendait
1, rue Félix Faure
Colombes
01 42 42 64 78
colombes@futurtransactions.com
www.futurtransactions.com



87, rue du Bournard
Colombes
01 55 66 09 09
colombes@guyhoquet.com
www.guy-hoquet.com



5, rue Victor Hugo
Colombes
01 47 80 33 33
actionimmobilier@orpi.com
www.orpi.com/actionimmobilier



8, avenue Henri Barbusse
Colombes
01 47 80 24 64
alescoimmo@yahoo.fr
www.alescoimmobilier-colombes.com



27, avenue Henri Barbusse
Colombes
01 47 84 60 60
agence.montquartier@wanadoo.fr
www.montquartier-colombes.com

Le saviez-vous ?
8 AGENCES
de votre ville

unissent leurs forces de vente !!



L'AMEPI est un outil de diffusion des biens en exclusivité entre professionnels utilisateurs